

# TD Pilot

## Upute za uporabu



## Upute za uporabu TD Pilot

Verzija 1.0

2026-03-25

Sva prava pridržana.

Autorska prava © Dynavox Group AB (publ)

Nijedan dio ovoga dokumenta ne smije se reproducirati, čuvati u sustavu za preuzimanje ili prenositi u bilo kojem obliku, bilo kojim sredstvima (elektroničkim, fotokopiranjem, snimanjem ili na drugi način) bez prethodnog pisanog odobrenja izdavača.

Rečeno autorsko pravo odnosi se na sve oblike i sadržaje materijala i informacija, kako to određuju zakonski propisi, a to uključuje i materijale iz samih programa koji se prikazuju na zaslonu, poput natpisa, izbornika i sl.

Informacije sadržane u ovom dokumentu vlasništvo su Dynavox Group AB. Svaka reprodukcija djelomično ili u cijelosti bez prethodnog pisanog odobrenja Dynavox Group AB zabranjeno.

Proizvodi koji se spominju u ovom dokumentu mogu nositi zaštitne znakove i/ili registrirane zaštitne znakove. Izdavač i autor ne polažu nikakvo pravo na te zaštitne znakove.

Iako su u pripremi ovoga dokumenta poduzete sve mjere opreza, ni izdavač ni autor ne preuzimaju nikakvu odgovornost za greške ili propuste, kao ni za štete proizašle iz uporabe informacija iz ovog priručnika ili korištenjem programa i njihovog izvornog koda. Ni izdavač ni autor ni u kojem slučaju neće biti odgovorni ni za kakav gubitak zarade ili bilo kakvu drugu komercijalnu štetu izravno ili neizravno izazvanu ili navodno izazvanu ovim dokumentom.

Sadržaj podliježe promjenama bez prethodne obavijesti.

Molimo provjerite Tobii Dynavox internetske stranice.

[www.TobiiDynavox.com](http://www.TobiiDynavox.com) sadrži ažurirane verzije ovog dokumenta.

### Podaci za kontakt:

Dynavox Group AB  
Löjtnantsgatan 25  
115 50 Stockholm  
Švedska  
+46 8 522 950 20

Tobii Dynavox LLC  
Pittsburgh International Business  
Park, Building 100  
1400 Cherrington Parkway  
Moon Township, Allegheny County,  
PA 15108  
SAD  
+1-800-344-1778

Tobii Dynavox Ltd.  
Sheffield Technology Parks  
Cooper Buildings  
Arundel Street  
Sheffield S1 2NS  
Ujedinjeno Kraljevstvo  
+44 (0)114 481 00 11

Tobii Dynavox Pty. Ltd.  
Trading as Link Assistive  
11B MAB Eastern Promenade  
Tonsley SA, 5042  
Australija  
+61 8 7120 6002

Tobii Dynavox (Suzhou) Co. Ltd  
Jedinica 11/12, kat 3, zgrada B,  
br.5 Xinghan Street, SIP, Suzhou  
P.R.China 215021  
+86 512 69362880

**Pravni proizvođač:** Dynavox Group AB, Löjtnantsgatan 25, 115 50 Stockholm, Švedska

Sljedeći proizvodi zaštićeni su američkim patentima 7.572.008, 6.659.611, 8.185.845 i 9.996.159:

TD Pilot Identifikator uređaja: 3740074602179

Možete pronaći broj identifikatora uređaja na TD Pilot naljepnici na stražnjoj strani uređaja.

Upotreba oznake „Made for Apple” znači da je dodatna oprema dizajnirana za povezivanje posebno s Apple proizvodom (proizvodima) navedenim na oznaci te da ju je proizvođač certificirao kao usklađenu sa standardima performansi tvrtke Apple. Apple nije odgovoran za rad ovog uređaja niti za njegovu usklađenost sa sigurnosnim i regulatornim standardima. Imajte na umu da upotreba ovog dodatka s Apple proizvodom može utjecati na bežične performanse. Apple, iPad, iPad Air i iPad Pro zaštitni su znakovi tvrtke Apple Inc., registrirani u SAD-u i drugim zemljama.



# Sadržaj

<b>1</b>	<b>Uvod.....</b>	<b>6</b>
1.1	Objašnjenja simbola upozorenja.....	6
1.2	Simboli i oznake.....	6
1.2.1	Oznaka proizvoda.....	8
1.3	Namijenjena svrha.....	9
1.4	Sadržaj paketa.....	9
<b>2</b>	<b>Sigurnost.....</b>	<b>10</b>
2.1	Izbjegavanje oštećenja sluha.....	11
2.2	Napajanje i baterije.....	11
2.3	Montaža.....	12
2.4	Hitne situacije.....	12
2.5	Infracrveni.....	12
2.6	Epilepsija.....	12
2.7	Struja.....	12
2.8	Softver.....	12
2.9	Sigurnost djece.....	13
2.10	Pratitelj oka.....	13
2.11	Drugi proizvođači.....	13
<b>3</b>	<b>Pregled uređaja.....</b>	<b>14</b>
3.1	Pregled opreme.....	14
3.2	Izgled uređaja.....	14
3.2.1	Priključci, senzori i tipke uređaja.....	14
<b>4</b>	<b>Baterije u uređaju.....</b>	<b>16</b>
4.1	Baterije.....	16
4.2	Punjenje uređaja.....	16
4.2.1	Status ponašanja LED lampice.....	16
4.3	Promjena baterije.....	16
<b>5</b>	<b>Korištenje uređaja.....</b>	<b>17</b>
5.1	Minimalni IT i sistemski zahtjevi.....	17
5.1.1	Općenito.....	17
5.1.2	Hardversko okruženje.....	17
5.1.3	Operativni sustav i softversko okruženje.....	17
5.1.4	IT mrežno okruženje.....	17
5.1.5	IT sigurnost i kontrola pristupa.....	17
5.2	Pokretanje uređaja.....	17
5.3	Isključenje uređaja.....	18
5.4	Prvo pokretanje.....	18
5.5	Postavljanje pristupa pogledom.....	18
5.5.1	Konfiguriranje iPadOS-a za pristup pogledom.....	18
5.5.2	Postavljanje AssistiveTuch-a.....	19

5.5.3	Prilagodba izbornika AssistiveTouch .....	19
5.5.4	Konfiguriranje kontrole zadržavanja .....	20
5.5.5	Buđenje i otključavanje uređaja .....	20
5.6	Korištenje aplikacija s AssistiveTouchom (ako je primjenjivo) .....	21
5.6.1	Pristup izborniku AssistiveTouch .....	21
5.6.2	Odmoriti se kad je potrebno .....	22
5.6.3	Korištenje uređaja očima .....	22
5.6.4	Premještanje gumba AssistiveTouch .....	23
5.6.5	Odabir prikladnih aplikacija .....	23
5.7	Korištenje praćenja pogleda .....	23
5.7.1	Pozicioniranje .....	23
5.7.2	Savjeti za upotrebu na otvorenom .....	24
5.7.3	Kutija za praćenje (Track Box) .....	24
5.7.4	Status praćenja pogleda .....	25
5.8	Korištenje podesivog stalka .....	25
5.9	Korištenje partnerskog prozora .....	26
5.10	Prilagođavanje glasnoće .....	26
5.11	Resetiranje uređaja .....	26
<b>6</b>	<b>TD CoPilot .....</b>	<b>28</b>
6.1	Kalibracija .....	28
6.1.1	Pokreni kalibraciju .....	28
6.2	Točnost .....	28
6.3	Postavke .....	29
6.3.1	Kalibracija .....	29
6.3.2	Baterija .....	31
6.3.3	Pomoćni dodir .....	31
6.3.4	Pomoć .....	32
6.3.5	O softveru .....	33
<b>7</b>	<b>Briga o proizvodu .....</b>	<b>34</b>
7.1	Temperatura i vlaga .....	34
7.1.1	Opća uporaba - Temperatura pri radu .....	34
7.1.2	Transport i skladištenje .....	34
7.2	Čišćenje uređaja .....	34
7.3	Postavljanje uređaja .....	34
7.4	Transport TD Pilot uređaja .....	34
7.5	Odlaganje baterija .....	35
7.6	Odlaganje uređaja u otpad .....	35
<b>Dodatak</b>		
<b>A</b>	<b>Podrška, garancija, resursi za obuku i rješavanje problema .....</b>	<b>36</b>
A1	Korisnička podrška .....	36
A2	Jamstvo .....	36
A3	Resursi za obuku .....	36
A4	Vodič za rješavanje problema .....	36
A4.1	Ako se TD Pilot ne uključi .....	36
A4.2	Kako izvršiti resetiranje napajanja na TD Pilotu? .....	37
A4.3	Kako mogu provjeriti je li TD Pilot Base priključen na uređaj s iPadOS-om? ....	37

A4.4	Fino podešavanje praćenja pogleda .....	37
<b>B</b>	<b>Informacije o sukladnosti standardima .....</b>	<b>39</b>
B1	Izjava FCC-a .....	39
B1.1	Za opremu P15B .....	39
B1.2	Za prenosive uređaje .....	39
B2	Izjava o udovoljavanju uvjetima oznake CE.....	39
B3	Direktive i norme .....	39
<b>C</b>	<b>Informacije o LED statusu .....</b>	<b>41</b>
<b>D</b>	<b>Tehničke specifikacije.....</b>	<b>42</b>
D1	Uređaj .....	42
D2	Strujni adapter.....	42
D3	Paket baterija .....	43
D4	Uređaj za praćenje oka .....	43
<b>E</b>	<b>Upute i izjava proizvođača.....</b>	<b>45</b>
<b>F</b>	<b>Odobrena dodatna oprema.....</b>	<b>47</b>
<b>G</b>	<b>Lokalni certifikacijski partneri.....</b>	<b>48</b>

# 1 Uvod

Hvala vam što ste kupili uređaj TD Pilot tvrtke Tobii Dynavox!

Da biste osigurali optimalan rad ovog uređaja, odvojite malo vremena da pažljivo pročitate ovaj priručnik.

TD PilotUređaj je dostupan u jednoj veličini.

TD Pilot je namjenski uređaj za generiranje govora koji ima mogućnost dodavanja praćenja pogleda kao dodatka.

TD Pilot je Eye trackinguređaj s Apple iPad Pro 13" koji pokreće iPadOS verziju 18 ili noviju.

Ovaj priručnik za korisnike pokriva:

- TD PilotUređaj.

## 1.1 Objašnjenja simbola upozorenja

U ovom priručniku koristimo pet (5) razina opomena kako slijedi:



Simbol napomene koristi se za obavještanje korisnika o nečemu važnom ili nečemu na što treba obratiti osobitu pažnju.



Savjetni simbol je korišten za obavještanje korisnika nečega čega se korisnika ne bi dosjetio.



Simbol za oprez koristi se za obavještanje o nečemu što može prouzročiti štetu na opremi ili njezin kvar.







Simbol upozorenja koristi se za obavještanje o nečemu što predstavlja znatan rizik od štete po korisnika ako se upozorenje ignorira.




Simbol velike jačine zvuka koristi se za obavještanje o nečemu što može izazvati oštećenje sluha.













## 1.2 Simboli i oznake

U ovome odjeljku navedene su informacije o simbolima koji su upotrijebljeni na TD Pilot, njegovoj dodatnoj opremi ili ambalaži.



Simboli ili oznake	Opis
	Upotreba oznake „Made for Apple” znači da je dodatna oprema dizajnirana za povezivanje posebno s Apple proizvodom (proizvodima) navedenim na oznaci te da ju je proizvođač certificirao kao usklađenu sa standardima performansi tvrtke Apple. Apple nije odgovoran za rad ovog uređaja niti za njegovu usklađenost sa sigurnosnim i regulatornim standardima. iPad Pro je zaštitni znak tvrtke Apple Inc., registriran u SAD-u i drugim zemljama i regijama.
	Stanje pripravnosti.
	Status praćenja pogleda
<b>SW1</b>	3,5 mm priključak za prekidač 1.
<b>SW2</b>	3,5 mm priključak za prekidač 2.
	Priključak za napajanje.













Simboli ili oznake	Opis
	Priključak za slušalice 3,5 mm.

Tablica 1: Oznaka uređaja

Simboli ili oznake	Opis
	Ova je certifikacijska oznaka koja se koristi na elektroničkim proizvodima koji su proizvedeni ili se prodaju u Sjedinjenim Američkim Državama i potvrđuje da su elektromagnetske smetnje iz uređaja ispod ograničenja koja je odobrila Savezna komisija za komunikacije (Federal Communications Commission).
	CE je skraćenica za European Communities (Europske zajednice) i ta oznaka govori carinskim službenicima u Europskoj uniji da je proizvod u suglasnosti s jednom ili više Direktiva EC.
	Zbrinite otpad sukladno propisima u vašoj zemlji.
	U suglasnosti sa zahtjevima u pogledu EMK u Australiji.
	Oprema sigurnosnog razreda II (pojačana izolacija).
	Pogledajte korisnički priručnik
	Označavanje medicinskih proizvoda.
	U suglasnosti sa zahtjevima u pogledu EMK u Japanu.
	Obvezni certifikat za Kinu.
	Proizvođač.
	Zemlja proizvodnje
	Navodi ovlaštenog predstavnika.
<b>IP22</b>	Zaštita od ulaska u kućište prema IEC 60529

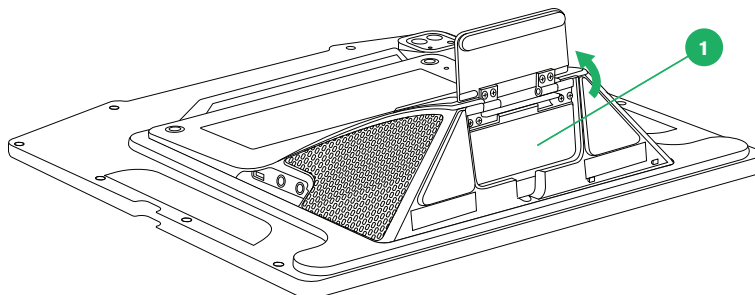
Tablica 2: Strujni adapter

Simboli ili oznake	Opis
	Oznake za uvrštenje tipa L i tipa R za Kanadu i Sjedinjene Američke Države.
	Priznata oznaka komponenti za Kanadu i Sjedinjene Američke Države.

Simboli ili oznake	Opis
	Japanska certifikacija za električne/elektroničke uređaje i komponente.
	Obvezni certifikat za Kinu.
	U suglasnosti sa zahtjevima u pogledu EMK u Australiji.
	CE je skraćenica za European Communities (Europske zajednice) i ta oznaka govori carinskim službenicima u Europskoj uniji da je proizvod u suglasnosti s jednom ili više Direktiva EC.
	UKCA (Procjena sukladnosti UK) oznaka predstavlja oznaku za proizvode iz UK koja se koristi za robu koja se plasira na tržište u Velikoj Britaniji (Engleska, Vels i Škotska). Obuhvaća skoro svu robu za koju je ranije trebala CE oznaka.
	Kineska RoHS usklađenost.
	Oprema sigurnosnog razreda II (pojačana izolacija).
	Zbrinite otpad sukladno propisima u vašoj zemlji.
	Znak UL Energy Verified potvrđuje sukladnost sa zahtjevima i postupcima odabranih propisa o energetske učinkovitosti, istovremeno pomažući osigurati vjerodostojnost dobivenih podataka jer ih je izmjerio UL, pouzdana i neovisna treća strana za Sjedinjene Američke Države i Kanadu.
	Nova standardna <b>razina učinkovitosti</b> DOE VI <b>nalaže</b> da potrošnja energije u praznom hodu ne smije prelaziti 0,100 W za EPS od manje od 1 W do najviše 49 W, te ne smije prelaziti 0,210 W za EPS veće od 49 W do najviše 250 W.
	Samo za uporabu u zatvorenim prostorima.
	Ova je certifikacijska oznaka koja se koristi na elektroničkim proizvodima koji su proizvedeni ili se prodaju u Sjedinjenim Američkim Državama i potvrđuje da su elektromagnetske smetnje iz uređaja ispod ograničenja koja je odobrila Savezna komisija za komunikacije (Federal Communications Commission).

### 1.2.1 Oznaka proizvoda

Oznaka TD Pilotproizvoda nalazi se ispod podesivog stalka na donjoj strani uređaja, vidi *Ilustracija 1: Lokacija etikete proizvoda, stranica 8*.



**Ilustracija 1:** Lokacija etikete proizvoda

Pozicija	Opis
1	Oznaka proizvoda

Okrenite podesivu podlogu kako biste pristupili etiketi proizvoda.

## 1.3 Namijenjena svrha

Namijenjen je TD Pilot prvenstveno kao uređaj za generiranje govora. Namijenjen TD Pilot je da pruži i posluži kao dopuna svakodnevnoj komunikaciji za osobe koje imaju poteškoće s govorom zbog ozljede, invaliditeta ili bolesti. Ova namjena odražava se u značajkama dizajna kao što su dugotrajne baterije, vrhunska kvaliteta zvuka, visoka izdržljivost i alternativni načini unosa, uključujući Tobii Eye tracking.



**Kontraindikacije:** Uređaj TD Pilot nikada ne bi smio biti korisniku jedino sredstvo komuniciranja važnih informacija.

U slučaju kvara uređaja TD Pilot, korisnik ne može komunicirati pomoću njega.

## 1.4 Sadržaj paketa



Preporučuje se sačuvati originalnu ambalažu TD Pilot.

Ako se uređaj treba vratiti Tobii Dynavox zbog problema koji su pokriveni jamstvom ili radi popravke, za slanje se treba koristiti originalna ambalaža ili odgovarajuća zamjenska ambalaža. Većina prijevoznika zahtijeva da oko uređaja bude najmanje oko 5 cm zaštitne ambalaže.

**Napomena:** Zbog propisa američke organizacije Joint Commission, sav ambalažni materijal (uključujući kutije) koji se šalje Tobii Dynavox tvrtki mora se baciti.

Predmeti u nastavku priloženi su u vašem TD Pilot paketu:

- 1 TD Pilot uređaj s ugrađenim sustavom Tobii IS5TDL modul za praćenje pogleda
- Unaprijed instalirana ConnectIT/Rehadapt montažna ploča
- TD Snap® (Prethodno instalirano)
- TD Talk (Prethodno instalirano)
- Punjač s USB-C kabelom
- Phillips odvijač
- Kratke upute
- Dokument o sigurnosti i sukladnosti propisima
- Podesivi nosač
- Futrola za nošenje

## 2 Sigurnost

TD Pilot uređaj je testiran i odobren kao usuglašen sa svim specifikacijama i standardima navedenim u odjeljku *Dodatak B Informacije o sukladnosti standardima, stranica 39* ovog priručnika i u *Dodatak D Tehničke specifikacije, stranica 42* -- uključujući standard medicinskih proizvoda (klasa 1 / tip B), ali nije ograničen na njih. Bez obzira na to, da bi se osigurao siguran rad uređaja TD Pilot, na umu treba imati nekoliko sigurnosnih upozorenja:



Svaki ozbiljan incident koji se dogodio u vezi s TD Pilot treba prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj je korisnik i/ili pacijent smješten.



**Nije dopušteno nikakvo prepravljavanje ove opreme.**



Popravke na uređaju Tobii Dynavox smije obavljati samo tvrtka Tobii Dynavox ili servisni centar s ovlaštenjem tvrtke Tobii Dynavox.



**Kontraindikacije:** Uređaj TD Pilot nikada ne bi smio biti korisniku jedino sredstvo komuniciranja važnih informacija.

U slučaju kvara uređaja TD Pilot, korisnik ne može komunicirati pomoću njega.



TD Pilot se ne može koristiti kao uređaj za održavanje života i na njega se ne treba oslanjati u slučaju gubitka funkcije uslijed nestanka napajanja ili drugih uzroka.



Ako se mali dijelovi odvoje od uređaja TD Pilot, postoji opasnost od gušenja.



Uređaj TD Pilot se ne smije izlagati ili se koristiti po kiši ili vremenskim uvjetima izvan uvjeta navedenih u Tehničkoj specifikaciji uređaja TD Pilot .



Uređaj TD Pilot smije se upotrebljavati samo s posebnim priborom za uređaj TD Pilot uz koji su priložene i upute za montažu.



Kabel za napajanje može predstavljati opasnost od gušenja kod male djece. Nikad ne ostavljajte malu djecu same s kablom za napajanje.



Mala djeca ili ljudi sa smanjenom kognitivnom sposobnošću ne smiju imati pristup uređaju TD Pilot ili ga koristiti bez roditeljskog ili starateljskog nadzora



U slučaju da TD Pilot uređaj zakaže ili dođe do ESD događaja, ponovno pokrenite uređaj.




Ne lijepite nikakve ukrase, naljepnice, papire ili slično na stranu TD Pilot uređaja s ekranom. To može ometati rad Eye tracking ili zaslon koji je osjetljiv na dodir.



Nikad nemojte na silu spajati priključak u ulaz. Ako se konektor i priključak ne spajaju lako, vjerojatno ne odgovaraju jedan drugom. Provjerite odgovara li priključak utoru ulaza i jeste li pravilno postavili konektor u odnosu na priključak.

## 2.1 Izbjegavanje oštećenja sluha


 Ako se slušalice ili zvučnici upotrebljavaju pri jakoj glasnoći, može doći do trajnog gubitka sluha. Kako bi se to spriječilo, glasnoću treba podesiti na sigurnu razinu. S vremenom možete postati neosjetljivi na visoke razine zvuka koje vam zvučati prihvatljive, a ipak vam mogu oštetiti sluh. Ako osjetite simptome kao što je zvonjava u ušima, smanjite glasnoću ili prekinite koristiti slušalice. Što je glasnoća veća, brže će negativno utjecati na vaš sluh.

Stručnjaci za sluh predlažu sljedeće mjere za zaštitu sluha:


- Ograničite vrijeme korištenja slušalica pri velikoj glasnoći.
- Izbjegavajte pojačavati zvuk da biste izolirali zvukove iz bučnog okruženja.
- Smanjite glasnoću ako ne možete čuti osobe koje govore u vašoj blizini.

Da biste utvrdili sigurnu razinu glasnoće:


- Namjestite glasnoću na nisku postavku.
- Lagano pojačavajte zvuk dok ga ne budete čuli ugodno i jasno, bez izobličenja.


 Uređaj TD Pilot može proizvoditi zvukove u rasponima decibela koji kod osoba s normalnim sluhom mogu uzrokovati gubitak sluha, čak i ako su izložene manje od minute. Maksimalna razina zvuka u jedinici podudara se s razinama zvuka koje zdrav mladi čovjek može proizvesti dok vrišti. Kako je TD Pilot uređaj je zamišljena kao protetski glas, dijeli iste mogućnosti i potencijalni rizik od oštećenja sluha. U ponudi su viši rasponi decibela koji omogućuju komunikaciju u bučnom okruženju i trebaju se koristiti pažljivo i samo kad je potrebno u bučnim okruženjima.


## 2.2 Napajanje i baterije


 TD Pilot uređaj koristi litij-ionske baterije. Ove baterije imaju temperaturni raspon skladištenja od -20 °C / -4 °F do 40 °C / 104 °F tijekom 3 mjeseca.


Premjestite TD Pilot uređaj u hladnije okruženje i pričekajte da se baterija pravilno napuni..


 Izbjegavajte izlagati baterije vatri ili temperaturama iznad 50 °C / 122 °F. Ti uvjeti mogu dovesti do toga da baterija ne funkcionira pravilno, generira toplinu, zapali se ili eksplodira. Imajte u vidu da je u najgorem scenariju moguće da temperatura premaši gore navedenu temperaturu, npr. u prtljažniku automobila za vrućeg dana. Zato, držanje uređaja, u vrućem prtljažniku auta s instaliranim baterijama može vrlo vjerojatno dovesti do kvara.

 Nemojte rastavljati ili oštetiti bateriju. Slijedite zakone i propise zaštite okoliša koji se primjenjuju u vašem području prilikom odlaganja baterija.


 Bateriju smije zamijeniti samo korisnik, i to s TDBW1 baterijskim paketom koji prodaje Tobii Dynavox. Postoji opasnost od eksplozije ako bateriju zamijenite pogrešnim tipom.

 Za sigurno rukovanje TD Pilot uređajem koristite samo punjače, baterije i dodatke odobrene od strane Tobii Dynavox.


 Ne otvarajte (osim poklopca baterije) niti mijenjajte kućište TD Pilot uređaja ili napajanja, jer biste mogli biti izloženi potencijalno opasnom električnom naponu. Uređaj ne sadrži dijelove koji se mogu servisirati. Ako je TD Pilot uređaj ili njegovi dodaci mehanički oštećeni, **Nemojte ih koristiti.**

 Ako baterija nije napunjena ili TD Pilot nije spojen na napajanje električnom strujom, uređaj TD Pilot će se isključiti.


 Ako je kabel za napajanje postaje oštećen, kontakt Tobii Dynavox za zamjenu..

 Nemojte spajati nikakve druge uređaje s napajanjem bez medicinske učinkovitosti ni na koji priključak na TD Pilot uređaj. Nadalje, sve konfiguracije moraju biti u skladu s sistemskim standardom IEC 60601-1. Svaka osoba koja priključi dodatnu opremu na ulazni ili izlazni dio signala konfigurira medicinski sustav i stoga je odgovorna za osiguranje da sustav udovoljava zahtjevima standarda sustava IEC 60601-1. Uređaj je namijenjen isključivo za međusobno povezivanje s opremom certificiranom prema normi IEC 60601-1 u okruženju pacijenta i s opremom certificiranom prema normi IEC 60601-1 izvan okruženja pacijenta. Ako imate bilo kakve nedoumice, obratite se odjelu tehničke službe ili lokalnom predstavniku.

 Spojni priključak uređaja koristi se kao uređaj za isključivanje mrežnog napajanja, stoga nemojte postavljati uređaj TD Pilot u položaj u kojem bi pristup uređaju za isključivanje bio otežan.


 Za transport li-ion baterija primjenjuju se specijalni propisi. Ako se ispuste, zdrobe, probiju, bace se, neprimjereno koriste ili dođe do kratkog spoja, ove baterije mogu otpustiti opasne količine topline i mogu se zapaliti, a opasne su u požarima.

Transportirate li litij-metalne ili litij-ionske baterije ili ćelije pročitajte IATA propise: <http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx>


 Nemojte ostavljati baterije prazne dulje vrijeme kako biste izbjegli duboko pražnjenje.

 Trebao bi TD Pilot se koristiti samo s NGE60-TD napajanjem .


## 2.3 Montaža

 TD Pilot treba montirati u skladu sa uputama za odobrene dijelove za montiranje koji se koriste. Ni Tobii Dynavox ni njezini zastupnici nisu odgovorni za oštećenje ili ozljede osoba ili imovine uslijed pada TD Pilot sa staka. Montiranje TD Pilot obavlja korisnik na vlastiti rizik.


## 2.4 Hitne situacije

 Nemojte se oslanjati na uređaj kada se radi o hitnim pozivima ili bankovnim transakcijama. Preporučujemo da imate više načina za komuniciranje u hitnim situacijama. Bankovne transakcije treba obavljati isključivo pomoću sustava koji je preporučila i odobrila vaša banka prema svojim standardima.

## 2.5 Infracrveni


 TD Pilot emitira pulsirajuće infracrveno (IR) svjetlo iz sustava za praćenje pogleda. Drugi uređaji kontrolirani IR-om ili uređaji koji su osjetljivi na uznemiravanje IR svjetlom mogli bi biti pod utjecajem IR svjetlom koje se emitira iz TD Pilot. Nemojte koristite TD Pilot u blizini takvih uređaja ako je njihova funkcionalnost od presudne važnosti.

## 2.6 Epilepsija


 Neki ljudi s **Fotosenzitivnom epilepsijom** podložni su epileptičnim napadima ili gubitku svijesti pri izlaganju određenim trepćućim svjetlima ili uzorcima svjetla u svakodnevnom životu. To se može dogoditi čak i ako osoba nema epilepsiju u svojoj povijesti bolesti ili nikada nije imala niti jedan epileptički napadaj.

Kod osoba s fotosenzitivnom epilepsijom također su mogući problemi sa zaslonima televizora, nekim arkadnim igrama i bljeskajućim fluorescentnim žaruljama. Takve osobe mogu doživjeti napadaje gledajući određene slike ili uzorke na monitoru, ili čak kada su izložene izvorima svjetlosti uređaja za praćenje oka. Procjenjuje se da približno 3-5% ljudi s epilepsijom ima ovaj tip fotosenzitivne epilepsije. Mnogi ljudi s fotosenzitivnom epilepsijom osjećaju "auru" ili imaju čudan osjećaj prije nego što dođe do napadaja. Ako se osjetite čudno tijekom uporabe, odvratite pogled od uređaja za praćenje oka.

## 2.7 Struja

 Nemojte otvarati kućište uređaja osim poklopca baterije, TD Pilot jer se možete izložiti potencijalno opasnom električnom naponu. Uređaj ne sadrži dijelove koje može servisirati korisnik.

## 2.8 Softver

 Oni softveri koji nisu unaprijed instalirani na uređaj TD Pilot instaliraju se na vlastiti rizik korisnika. Vanjski softver mogao bi uzrokovati kvar na uređaju TD Pilot i jamstvo ga kao takvog možda neće pokriti.

## 2.9 Sigurnost djece



TD Pilot je napredni računalni sustav i elektronički uređaj. Kao takav, sastoji se od mnogo dijelova koji se mogu odvojiti. U rukama djeteta, postoji mogućnost da se neki od tih dijelova može odvoje od uređaja i predstavljaju opasnost od gušenja ili mogućnost drugih opasnosti za dijete.

Mala djeca ne smiju imati pristup uređaju ili se njime koristiti bez roditeljskog ili starateljskog nadzora.

## 2.10 Pratitelj oka



Neki ljudi mogu osjetiti određenu količinu zamora (uslijed namjernog fokusiranja oka i jake koncentracije) ili čak suhoću očiju (uslijed rjeđeg treptanja) prilikom navikavanja na softver Eye tracking (Upravljanje računalom). Ako osjetite zamor ili suhoću očiju, usporite privikavanje i ograničite duljinu svojih sesija sa softverom Eye tracking na razinu koja vam je ugodna.

Ako je potrebno, posavjetujte se sa zdravstvenim djelatnikom o upotrebi kapi za oči za ponovno vlaženje.

## 2.11 Drugi proizvođači



Tobii Dynavox ne preuzima nikakvu odgovornost za posljedice koje proizlaze iz uporabe TD Pilot na način koji nije u skladu s njegovom namjenom, uključujući upotrebu TD Pilot sa softverom i/ili hardverom drugih proizvođača, čime se mijenja njegova namjena.

# 3 Pregled uređaja

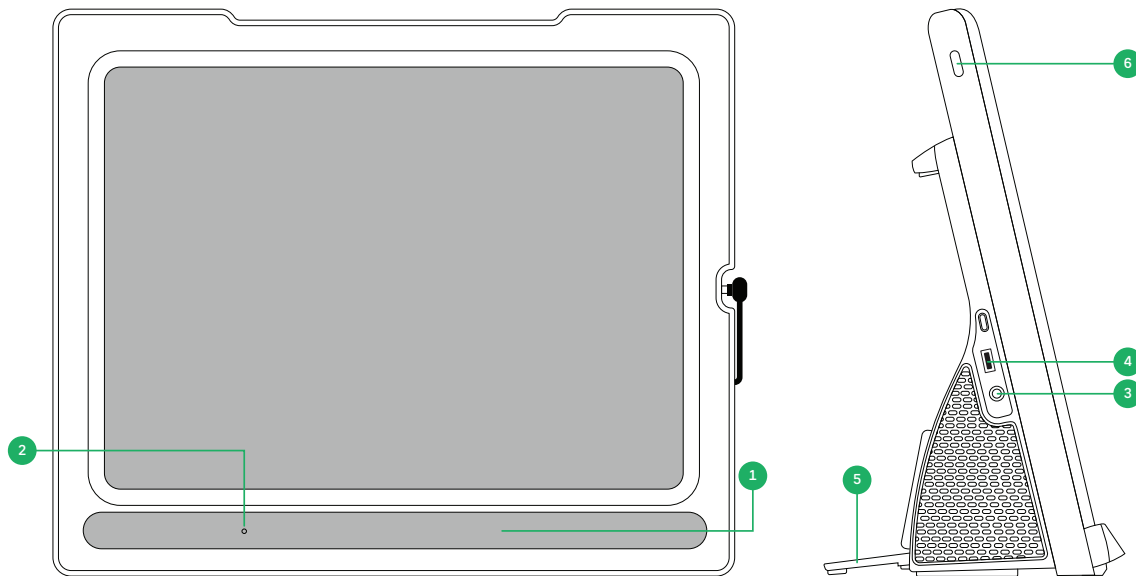
## 3.1 Pregled opreme

TD PilotIma neke ugrađene značajke.

**Standardne značajke:** 1 × praćenje (Market dependent)pogleda, 2 × zvučnika, 2 × priključka za prekidač, 1 × mikrofon, 1 × priključak za slušalice, 2 × tipke i 1 × USB-C priključak.

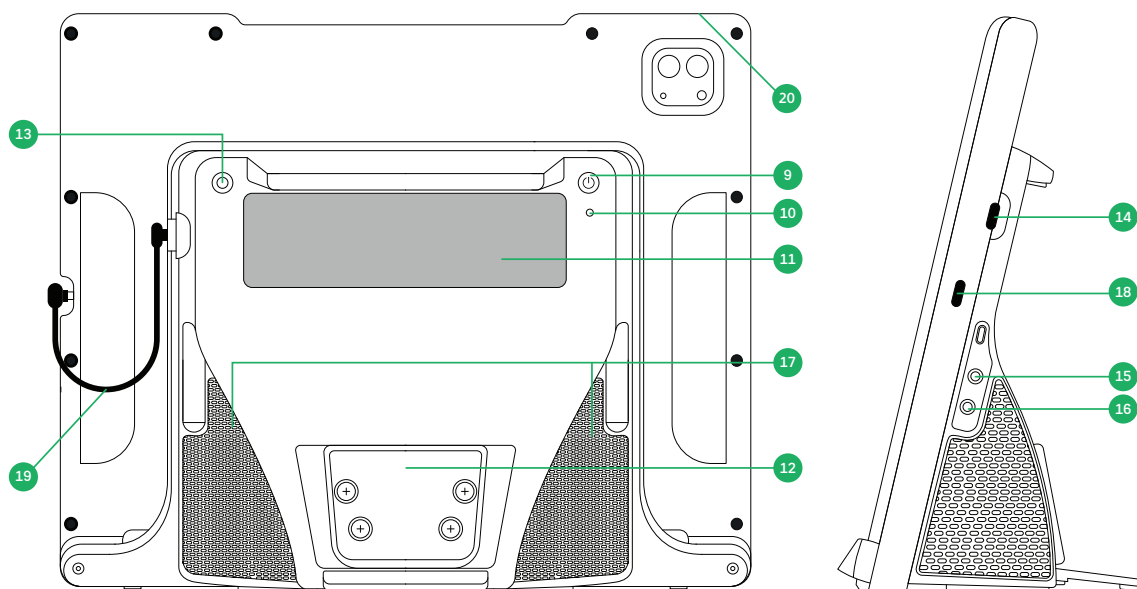
## 3.2 Izgled uređaja

### 3.2.1 Priključci, senzori i tipke uređaja



Ilustracija 2: Sprijeda i s desne strane

Pozicija	Opis	Pozicija	Opis
1	Ugrađeni Tobii IS5TDL sustav za praćenje pogleda	4	USB-C priključak za napajanje
2	Mikrofon	5	Sklopiva noga
3	Ulaz za slušalice od 3,5 mm	6	Tipka za uključivanje na uređaju s iPadOS-om



Ilustracija 3: Leđa i lijeva strana

Pozicija	Opis	Pozicija	Opis
9	Gumb za isključivanje	15	Preklopni priključak broj 1
10	Status LED-a	16	Preklopni priključak broj 2
11	Partnerski prozor	17	Zvučnici
12	Montažna ploča	18	Priključak za punjenje iPadOS uređaja
13	Gumb za praćenje statusa oka	19	USB-C — unutarnji USB-C kabel
14	Ugrađeni USB-C priključak	20	Tipke za glasnoću na uređaju s iPadOS-om



Nikad nemojte na silu spajati priključak u ulaz. Ako se konektor ne može umetnuti s razumnom lakoćom, možda nije kompatibilan. Provjerite da konektor odgovara priključku i da je ispravno orijentiran prije spajanja.

# 4 Baterije u uređaju

## 4.1 Baterije

TD Pilot uređaj ima dvije ugrađene baterije. Jedna baterija u uređaju s iPadOS-om i jedna u TD Pilot Base.

Da provjerite status baterije iPada u TD Pilot

- U TD Talk će status baterije biti prikazan u gornjem desnom kutu zaslona.
- Status baterije TD Snap® prikazuje se na nadzornoj ploči.
- U TD CoPilot, vidi 6.3.2 *Baterija, stranica 31*

Da biste provjerili status baterije TD Pilot Base u TD Pilot:

- Na trenutak pritisnite tipku za uključivanje dok je uređaj uključen.
- U TD CoPilot, vidi 6.3.2 *Baterija, stranica 31*

Na partnerovom zaslonu indikator razine baterije pojaviti će se na nekoliko sekundi i prikazati status baterije TD Pilot Base. Nema indikatora baterije (npr. LED) koji bi upozorio kada je baterija niska. Napajanje se dijeli između baterije iPadOS uređaja i TD Pilot baterije tako da će, pri neprekidnoj upotrebi, obje dosegnuti 0% otprilike u isto vrijeme. iPadOS će na zaslonu uređaja prikazati vlastito upozorenje kada preostane 10% i 5% baterije. Obično to znači da je i baterija TD Pilot pri kraju. Više informacija potražite u odjeljku *Dodatak D Tehničke specifikacije, stranica 42*.

## 4.2 Punjenje uređaja

1. Povežite USB-C napojni kabel na USB-C napojni priključak na TD Pilot uređaju.
2. Priključite adapter za napajanje u električnu utičnicu i punite TD Pilot uređaj dok baterija nije potpuno napunjena.



TD Pilot će se automatski uključiti tijekom punjenja ako je TD Pilot isključen.

Za temperature punjenja baterije i pohranu uređaja, pogledajte odjeljak 2 *Sigurnost, stranica 10*.

### 4.2.1 Status ponašanja LED lampice

Status LED lampica će svijetliti s tri (3) različite boje.

- Kvar — crveno
- Punjenje — Plavo
- Uključenje — pulsirajuće zeleno

Više informacija potražite u odjeljku *Dodatak C Informacije o LED statusu, stranica 41*

## 4.3 Promjena baterije



Bateriju smije zamijeniti samo korisnik, i to s TDBW1 baterijskim paketom koji prodaje Tobii Dynavox. Postoji opasnost od eksplozije ako bateriju zamijenite pogrešnim tipom.

Da biste zamijenili bateriju, slijedite upute priložene uz paket zamjenske baterije.

# 5 Korištenje uređaja

Za postavljanje TD Pilot uređaja nisu potrebne nikakve vještine osim čitanja i korištenja ruku za više koraka. Slijedite ovaj korisnički priručnik i vodič za početak.

## 5.1 Minimalni IT i sistemski zahtjevi

### 5.1.1 Općenito

TD Pilot je softverski sustav medicinskog uređaja koji uključuje namjenski hardver i integriranu računalnu platformu. Pravilno funkcioniranje zahtijeva upotrebu unutar TD Pilot sustavnog okruženja koje je odredio proizvođač. Korištenje izvan ovih navedenih uvjeta može rezultirati smanjenim performansama ili gubitkom funkcionalnosti.

### 5.1.2 Hardversko okruženje

TD Pilot pruža se kao cjelovit sustav koji se sastoji od hardverskih komponenti odobrenih od proizvođača, uključujući integriranu računalnu platformu temeljenu na iPadu i hardver za praćenje pogleda. Za namijenjenu svrhu TD Pilot nije potrebna dodatna vanjska računalna oprema.

Hardver koji je isporučio proizvođač konfiguriran je i provjeren kako bi podržao instalirani operativni sustav i softver uređaja. Samo hardverske komponente koje je isporučio ili odobrio proizvođač smiju se koristiti s TD Pilot.

### 5.1.3 Operativni sustav i softversko okruženje

TD Pilot radi na podržanoj **iPadOS platformi**. Verzija operativnog sustava i konfiguracija sustava kontroliraju se i provjeravaju od strane proizvođača kao dio sustava TD Pilot.

Samo softverske aplikacije, konfiguracije i kompatibilne aplikacije trećih strana koje je odobrio proizvođač smiju biti instalirane ili korištene. Instalacija nepodržanog softvera, izmjena postavki sustava ili korištenje nepodržanih verzija operativnog sustava može utjecati na rad uređaja i nije preporučljivo.

### 5.1.4 IT mrežno okruženje

Povezivost mreže **nije potrebna za osnovnu komunikacijsku funkcionalnost uređaja**.

Ako se koristi mrežna povezanost (na primjer za ažuriranja softvera, upravljanje licencama, usluge u oblaku ili daljinsku podršku), uređaj treba biti priključen na stabilnu, **standardnu TCP/IP mrežu**. Dostupnost i performanse mreže mogu utjecati na ove opcionalne funkcije.

### 5.1.5 IT sigurnost i kontrola pristupa

Uređaj se oslanja na sigurnosne mehanizme koje pruža temeljni operativni sustav kako bi podržao integritet sustava i zaštitu podataka.

Pristup uređaju treba biti ograničen na ovlaštene korisnike putem dostupnih mehanizama kontrole pristupa na razini uređaja. Korisnici bi trebali slijediti opće dobre prakse za sigurnost uređaja, uključujući održavanje kontrola pristupa sustavu i primjenu ažuriranja softvera koje je dostavio proizvođač kad god su dostupna.

## 5.2 Pokretanje uređaja

Započnite TD Pilot na sljedeći način:

1. Pritisnite tipku za uključivanje na stražnjoj strani TD Pilot. (Pozicija 9 u )



TD Pilot će se automatski uključiti tijekom punjenja ako je TD Pilot isključen.

Kada ste uključili uređaj, LED za napajanje će svijetliti crveno, a pulsirati plavo ili zeleno.

Na primjer, puna plava boja označava da se puni, ali nije uključena. Ako LED treperi (bilo koje boje), TD Pilot je uključen. Inače je ISKLJUČENO.

Za više informacije o ponašanju LED lampice, vidi *4.2.1 Status ponašanja LED lampice, stranica 16*.

## 5.3 Isključenje uređaja

iPadOS uređaj se TD Pilot Base samostalno isključio. TD Pilot Base se može isključiti samo pritiskom na tipku za uključivanje.

Obično iPadOS uređaj nikada ne treba isključivati, baš kao i mobitel. Kada je zaslon zaključan, baterija iPadOS uređaja traje danima bez punjenja.

Da biste isključili TD Pilot Base, pritisnite i držite tipku za uključivanje (pozicija 9 u ) 3 sekunde. Ako dodatna oprema iz nekog razloga zakaže ili ne reagira, držite tipku za uključivanje 10 sekundi kako biste je prisilno isključili.

## 5.4 Prvo pokretanje

Kada prvi put pokrenete TD Pilot, potrebno je proći kroz Apple iskustvo „out of the box”. Na kraju postavljanja, na Apple iPadOS uređaj bit će instalirane aplikacije specifične za TD Pilot. Cijeli postupak postavljanja traje između 10 i 15 minuta.

## 5.5 Postavljanje pristupa pogledom








Ako je primjenjivo




Da **NE** Omogućite postavke praćenja pogleda u iPadOS-u pod *Postavke/Pristupačnost/Praćenje pogleda*. To će ometati TD Pilot sustav za praćenje pogleda.

### 5.5.1 Konfiguriranje iPadOS-a za pristup pogledom

Korak	Lokacija	Radnja
1		Odaberite <b>Postavke</b>  (u iPadOS-u).
2	Na lijevoj strani	Odaberite <b>Face ID i šifru</b> .  Nije dostupno na financiranim/upravljanim uređajima.
3	Na desnoj strani	Uključite <b>USB dodatke</b> pod DOZVOLI PRISTUP KADA JE ZAKLJUČANO.  Nije dostupno na financiranim/upravljanim uređajima.
4	Na lijevoj strani	Odaberite <b>početni zaslon i dok</b> .
5	Na desnoj strani	Odaberite <b>Koristi velike ikone aplikacija</b> , u odjeljku IKONE APLIKACIJA.
6	Na lijevoj strani	Odaberite <b>Prikaz i svjetlinu</b> .
7	Na desnoj strani	Odaberite <b>Tamno</b> , pod IZGLEDOM.
8		Odaberite <b>veličinu teksta</b> .
9		Pomaknite klizač veličine teksta skroz udesno.  ovo povećava veličinu teksta u svim kompatibilnim aplikacijama.
10	Na lijevoj strani	Odaberite <b>Prikaz i svjetlinu</b> .
11	Na desnoj strani	Odaberite <b>prikaz</b> .  Ova postavka nije dostupna na iPadima manjim od 11 inča.
12		Odaberite <b>zumirano</b> .
13		Odaberite <b>skup</b> .
14		Odaberite <b>"Koristi zumirano"</b> u skočnom prozoru.
15	Na lijevoj strani	Odaberite <b>Općenito</b> .
16		Odaberite <b>Isključi</b>
17		Pritisnite gumb za uključivanje na uređaju s iPadOS-om da biste ga ponovno pokrenuli. (Pozicija 6 u ).

## 5.5.2 Postavljanje AssistiveTuch-a

AssistiveTouch je namijenjen osobama koje imaju poteškoća s dodirivanjem zaslona. Izbornik AssistiveTouch omogućuje vam izvođenje "dodirnih" funkcija, poput dodirivanja i pomicanja, pomoću pogleda. Također pruža kratice dostupne pogledom za stavke poput početnog zaslona i upravitelja aplikacija, do kojih se obično pristupa gestama. AssistiveTouch se koristi za pristup putem pogleda u sve iOS aplikacije, osim u TD komunikacijske aplikacije, uključujući TD Snap® i TD Talk.

 AssistiveTouch nije namijenjen za TD Snap® i TD Talk. Aplikacije TD Snap® i TD Talk omogućuju unos pomoću pogleda bez omogućenog AssistiveToucha.

### Kora Lokacija

### Radnja

k

1

Odaberite **Postavke**  (u iPadOS-u).

2 Na lijevoj strani Odaberite **Pristupačnost**.

3 Na desnoj strani Odaberite **Dodir**, pod FIZIČKO I MOTORNO.

4 Odaberite **AssistiveTouch**

5 Uključite **AssistiveTouch**.



Pogled u oči je sada omogućen.

Vidjet ćete pokazivač koji pokazuje položaj vašeg oka. Gumb izbornika AssistiveTouch pojavljuje se na desnoj strani zaslona.



Ako se od vas traži da prilagodite glavni izbornik, odaberite **Otkazi**.

6

Povucite gumb izbornika AssistiveTouch u gornju trećinu zaslona s desne strane.

## 5.5.3 Prilagodba izbornika AssistiveTouch

### Kora Lokacija

### Radnja

k

1

Odaberite **Postavke**  (u iPadOS-u).

2 Na lijevoj strani Odaberite **Pristupačnost**.

3 Na desnoj strani Odaberite **Dodir**, pod FIZIČKO I MOTORNO.

4 Odaberite **AssistiveTouch**.

5 Odaberite **Prilagodbu glavnog izbornika**.

6 Odaberite **+** da promijenite broj ikona na 8.

7 Odaberite **Centar za obavijesti**.

8 Povucite do dna popisa.

9 Odaberite **prebacivanje pauze/nastavka trajanja**.

10 Dodirnite bilo gdje izvan popisa da ga zatvorite.

11 Odaberite gumb **Gesture**.

12 Povuci za **pomicanje izbornika**.

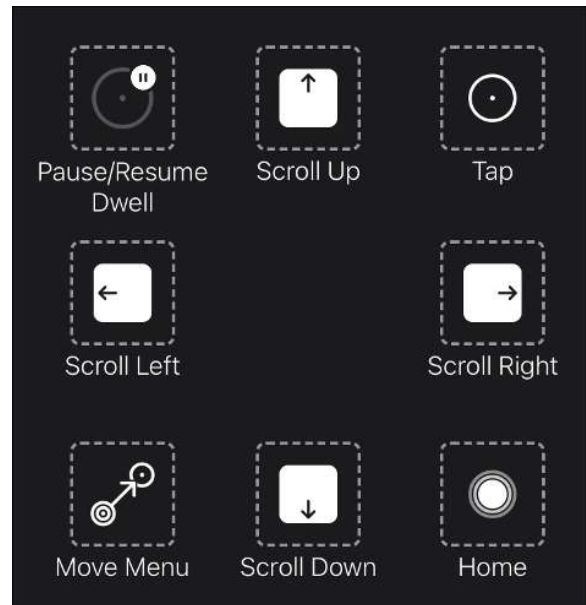
13 Odaberite **izbornik Pomakni**.

14 Dodirnite bilo gdje izvan popisa da ga zatvorite.

15 Nastavite uređivati ikone izbornika dok vaš izbornik ne bude ovakav:



Izbornik AssistiveTouch za TD Talk



AssistiveTouch izbornik za TD Snap

#### 5.5.4 Konfiguriranje kontrole zadržavanja

**Kora**  
**k**

**Radnja**

1

Odaberite **Postavke**  (u iPadOS-u).

2

Na lijevoj strani Odaberite **Pristupačnost**.

3

Na desnoj strani Odaberite **Dodir**, pod FIZIČKO I MOTORNO.

4

Odaberite **AssistiveTouch**.

5

Povucite prema **Kontroli zadržavanja**

6

Uključite **Kontrolu zadržavanja**.

7

Povuci do dna.

8

Odaberite – (znak minus) pokraj **sekundi** kako biste promijenili vrijeme zadržavanja na 1,5 sekundi.



Ovo podešavanje vremena zadržavanja je za početak. Možete kasnije ponovno promijeniti vrijeme zadržavanja kako bi odgovaralo vašim potrebama.

9

Povucite prema gore s donjeg središnjeg dijela zaslona da biste otišli na **Početni zaslon**.

#### 5.5.5 Buđenje i otključavanje uređaja

VašTD Pilot se automatski aktivira kada sustav za praćenje pogleda detektira vaše oči. Otključajte odabirom gumba TD Pilot AssistiveTouch, a zatim gumba Home.

Isprobajte sada:

1. Pritisnite gumb za uključivanje na uređaju s iPadOS-om (pozicija 6 u ) da biste zaključali TD Pilot.
2. Pogledajte ekran nekoliko trenutaka.
3. Uređaj TD Pilot će se probuditi i prikazati zaslon zaključavanja.
4. Dodirnite ili upotrijebite oči za odabir **gumba izbornika AssistiveTouch**.
5. Odaberite **Home**.



Ako ste zainteresirani za dodatnu sigurnost na svom uređaju, preporučujemo korištenje Face ID-a. Face ID vam omogućuje otključavanje TD Pilot bez upisivanja šifre svaki put.

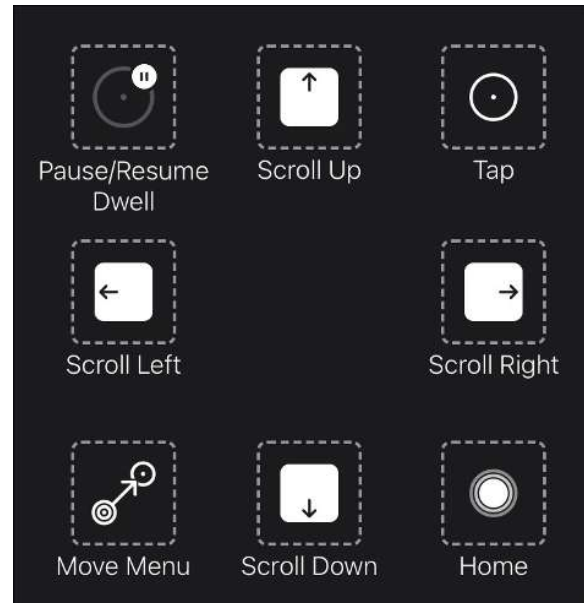
Postavite Face ID u Postavke iPadOS-a > Face ID i lozinka.

## 5.6 Korištenje aplikacija s AssistiveTouchom (ako je primjenjivo)

Kada budete spremni prijeći izvan svog komunikacijskog softvera, pomoću AssistiveToucha pristupit ćete ostalim aplikacijama na svom iPadu. Postavke i ponašanja AssistiveTouch-a za praćenje pogleda razlikuju se od onih u vašem komunikacijskom softveru, stoga ćete možda morati napraviti prilagodbe u Postavkama sustava iPadOS.




AssistiveTouch izbornik za TD Talk



AssistiveTouch izbornik za TD Snap@


AssistiveTouch izbornik je navigacijski alat pristupačan putem pogleda koji vam omogućuje dodirivanje, prevlačenje, podešavanje glasnoće, prebacivanje između aplikacija i još mnogo toga pomoću očiju.

 Obavezno pogledajte kartice Refining Eye Gaze ako imate poteškoća pri korištenju AssistiveTouch-a.


### 5.6.1 Pristup izborniku AssistiveTouch


#### TD Talk

1. Fiksirajte pogled ispod zaslona, u sredini značajke za praćenje oka ili u njezinu području.

Gumb  (AssistiveTouch) postat će vidljiv u donjem srednjem dijelu zaslona.

2. Odaberite gumb  (AssistiveTouch) za aktivaciju AssistiveTouch-a.


Gumb  (AssistiveTouch) postat će vidljiv na zaslonu.


3. Odaberite gumb  (AssistiveTouch) za otvaranje izbornika AssistiveTouch.

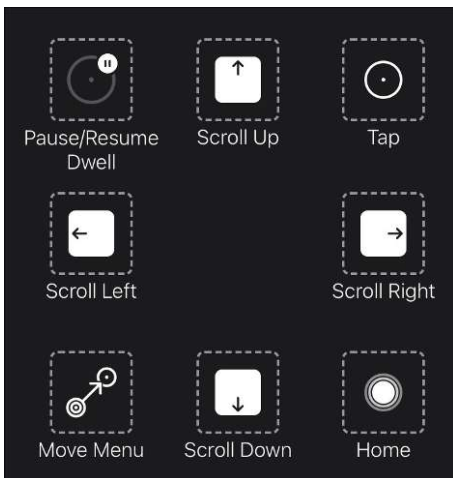


### TD Snap

1. Odaberite gumb **Nadzorna ploča** u alatnoj traci.
2. Odaberite gumb **Eye Gaze (iOS)**.
3. Odaberite gumb **Pokreni AssistiveTouch**.

Gumb  (AssistiveTouch) postat će vidljiv na zaslonu.

4. Odaberite gumb  (AssistiveTouch) za otvaranje izbornika AssistiveTouch.



### 5.6.2 Odmoriti se kad je potrebno

Paузirajte praćenje pogleda kako biste čitali ili odmarali, a zatim nastavite pratiti pogled kad god želite.

1. Pristupite izborniku AssistiveTouch.  
Više informacija potražite u odjeljku *5.6.1 Pristup izborniku AssistiveTouch, stranica 21*
2. Odaberite **Paузiraj zadržavanje** kako biste paузirali praćenje pogleda.



Ponovite korake za nastavak praćenja pogleda.

### 5.6.3 Korištenje uređaja očima

Opcije Dodir i Pomicanje dostupne su u izborniku AssistiveTouch na vrhunskoj razini. Ostale geste dodira, kao što su držanje i povlačenje, dugo pritiskanje i dvostruko tapkanje, nalaze se pod Prilagođeno u izborniku AssistiveTouch.

#### Za pomicanje

1. Pristupite izborniku AssistiveTouch.  
Više informacija potražite u odjeljku *5.6.1 Pristup izborniku AssistiveTouch, stranica 21*

2. Ovisno o komunikacijskom softveru:

Za TD Talk:	Za TD Snap:
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Odaberite gumb <b>Pomicanje</b> iz izbornika AssistiveTouch.</li><li>2. Odaberite <b>smjer pomicanja</b>.</li><li>3. Postavite pokazivač na područje zaslona na kojem želite pomaknuti se.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Odaberite <b>smjer listanja</b> iz izbornika AssistiveTouch.</li><li>2. Postavite pokazivač na područje zaslona na kojem želite pomaknuti se.</li></ol>

AssistiveTouch se vraća na tap nakon što izvršite drugu radnju poput pauziranja ili pomicanja. Možete promijeniti radnju na koju se vraća ili je potpuno ukloniti u: **iPadOS Postavke > Pristupačnost > Dodir > AssistiveTouch > Radnja za povratak**.

## 5.6.4 Premještanje gumba AssistiveTouch

Možda ćete morati premjestiti gumb AssistiveTouch po ekranu kako vam ne bi smetao.

1. Pristupite izborniku AssistiveTouch.  
Više informacija potražite u odjeljku *5.6.1 Pristup izborniku AssistiveTouch, stranica 21*
2. Odaberite **izbornik za pomicanje** u izborniku AssistiveTouch.
3. Fiksirajte pogled na zaslonu na mjestu gdje želite da se pojavi gumb izbornika AssistiveTouch.

## 5.6.5 Odabir prikladnih aplikacija

Postavite si ova pitanja kada razmatrate aplikacije za korištenje s pogledom očiju.

- Imate li vještine (npr. tap, skrolanje, dugotrajno pritiskanje) potrebne za korištenje aplikacije?
- Ako nemate potrebne vještine, je li aplikacija dobar način da vježbate i razvijete vještine?
- Je li aplikacija od velikog interesa? Kad si motiviran, vjerojatnije je da ćeš više raditi i ustrajati pri pokušaju pristupa teškim aplikacijama.
- Postoje li u iPad OS-u ili TD CoPilotu postavke koje mogu pomoći da aplikacija postane pristupačnija pomoću pogleda? Više informacija potražite u odjeljku *A4.4 Fino podešavanje praćenja pogleda, stranica 37*.
- Možete li unutar aplikacije prilagoditi postavke svojim trenutačnim sposobnostima? Ovo može uključivati promjenu iz usmjerenog prikaza u vodoravni, prilagodbu postavki vremena odgovora ili vremenskog ograničenja u igrama, zamjenu složenih zadataka (odabir i povlačenje) jednostavnijima (odabir) ili prikazivanje manjeg broja opcija na ekranu.

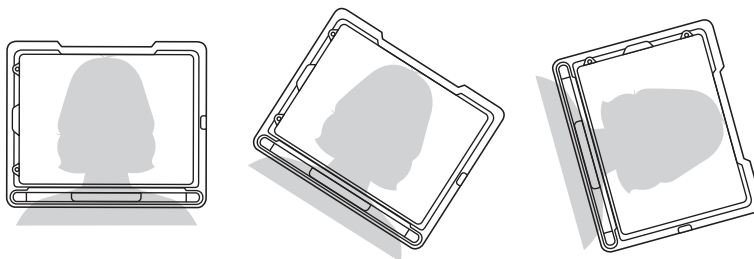
## 5.7 Korištenje praćenja pogleda

Ako je primjenjivo

Uređaji TD Pilot rade precizno bez obzira na naočale, kontaktne leće, boju očiju ili uvjete osvjetljenja. Eye tracking omogućuje vam upravljanje iPadom očima pomoću aplikacija AssistiveTouch. AssistiveTouch vam omogućuje interakciju s aplikacijama i može pomoći u poboljšanju iskustva praćenja pogleda putem raznih postavki.

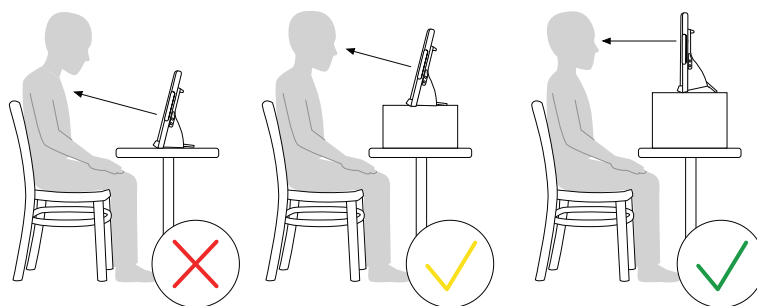
### 5.7.1 Pozicioniranje

Pripremite korisnika za početak korištenja praćenja pogleda tako što ćete ga udobno smjestiti. Ako koriste naočale, provjerite da ih nose i da su im leće čiste.



Postavite TD Pilot na svoj sustav montaže ili na stabilnu površinu ispred korisnika, na razini njihovih očiju ili nešto ispod nje, na udaljenosti od otprilike 65 cm (25,6 inča).

Ako je njihova glava nagnuta ulijevo ili udesno, nagnite i vi glavu TD Pilot da odgovara. Važno je da kut površine zaslona odgovara kutu lica korisnika.

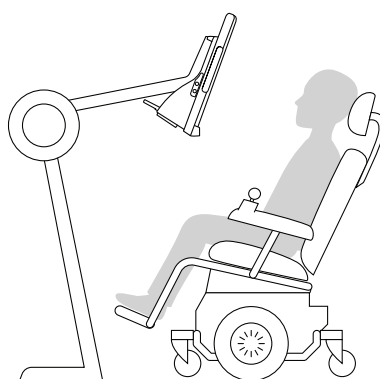


Većini korisnika, kada sjede za stolom ili radnim stolom, bit će potrebno da im je položaj TD Pilot postavljen više od površine stola.

Možda ćete morati preciznije prilagoditi položaj uređaja tijekom koraka kalibracije, vidi 6.1 Kalibracija, stranica 28.



Uvijek prilagodite položaj uređaja korisniku, a ne obrnuto.



Sustav za montažu je najbolja opcija za precizno pozicioniranje uređaja koje se lako podešava tijekom dana. Dostupno je nekoliko opcija montaže, uključujući podne nosače, stolne nosače i nosače za invalidska kolica. Posjetite [www.TobiiDynavox.com](http://www.TobiiDynavox.com) ili kontaktirajte svog lokalnog Tobii Dynavox partnera.

### 5.7.2 Savjeti za upotrebu na otvorenom

Navodimo nekoliko savjeta za bolje funkcioniranje uređaja za praćenje oka prilikom uporabe na otvorenom, posebno na jakoj sunčevoj svjetlosti.

- Može pomoći rekalkibriranje više puta tijekom dana zbog promjene uvjeta okoliša, kao što je promjena svjetla ili izlazak napolje.
- Koristite kapu ili nešto slično da zasjenite oči. To će znatno poboljšati funkcioniranje uređaja za praćenje oka.
- Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost na uređaju za praćenje oka za njegovo optimalno funkcioniranje.



Postavljanje TD Pilot na izravnu sunčevu svjetlost po vrućem danu može uzrokovati njegovo pregrijavanje.

### 5.7.3 Kutija za praćenje (Track Box)

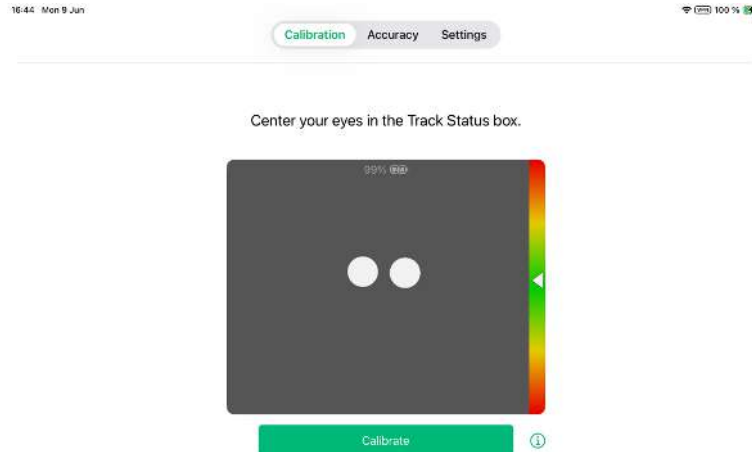
TD Pilot dopušta opsežno kretanje slobode glave. TD Pilot pravilno je kalibriran i postavljen ispred korisnika, daljnja prilagođavanja nisu potrebna.

TD Pilot stvara industrijski vodeći track box približnih dimenzija 30 cm × 20 cm × 20 cm / 11,8 in × 7,9 in × 7,9 in (Širina × Visina × Dubina). Kutija za praćenje je nevidljiva kutija postavljena otprilike 60 cm (23,5 inča) ravno ispred točke neposredno iznad sredine ekrana.

Na 70 cm (27,5 inča) TD Pilot omogućuje bočnu slobodu kretanja glave u području od otprilike 50 × 36 cm (20 × 14 inča) ili 35 × 30 cm (13,8 × 11,8 inča), ovisno o tome kojim TD Pilot je očnim praćenjem opremljen. Više informacija potražite u odjeljku *Dodatak D Tehničke specifikacije, stranica 42*.


Da bi ispravno funkcionirao, Eye tracking, korisniku je u svakom trenutku potrebno najmanje jedno oko u okviru zapisa.

## 5.7.4 Status praćenja pogleda



Funkcija **Track Status** (Evidentiranje stanje) se koristi za provjeru da li je korisnik pravilno pozicioniran ispred pratitelja očiju.

- Indikatori pogleda, dvije (2) bijele točke, predstavljaju oči korisnika i njihov položaj u odnosu na zaslona. Za optimalni položaj, pokazatelji oka trebaju biti u sredini crnog područja.
  - Šarena traka s desne strane s bijelom strelicom — Koliko je korisnik udaljen ili blizu zaslona.
    - Ako se bijela strelica nalazi u sredini zelenog područja na traci, korisnik je na optimalnoj udaljenosti od zaslona.
    - Ako se strelica nalazi u donjem dijelu trake – pomaknite korisnika bliže.
    - Ako je strelica na gornjem dijelu trake — pomaknite korisnika dalje od uređaja.
1. Odaberite jedan od sljedećih načina za pristup Track status (evidentiraj stanje)
    - Odaberite gumb **Status praćenja**, položaj 13 na uređaju.

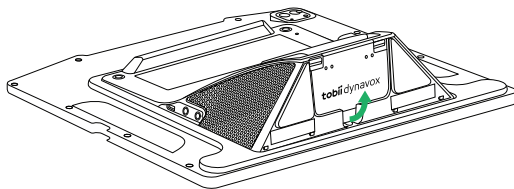
- Otvorite aplikaciju TD CoPilot odabirom ikone TD CoPilot .
2. Pozicionirajte korisnika.

## 5.8 Korištenje podesivog stalka

TD Pilot dolazi s ugrađenim podesivim stalkom, koji omogućuje korisniku da postavi TD Pilot uređaj u više položaja za najbolji mogući Eye tracking.

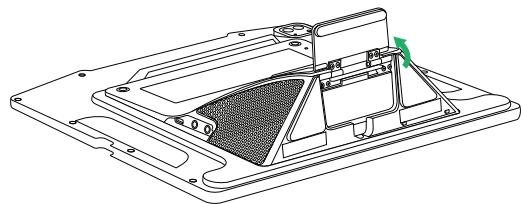
Da biste koristili podesivu podlogu, slijedite ove upute:

- 1 Rasklopite podesivu postolje iz položaja na dnu uređaja.

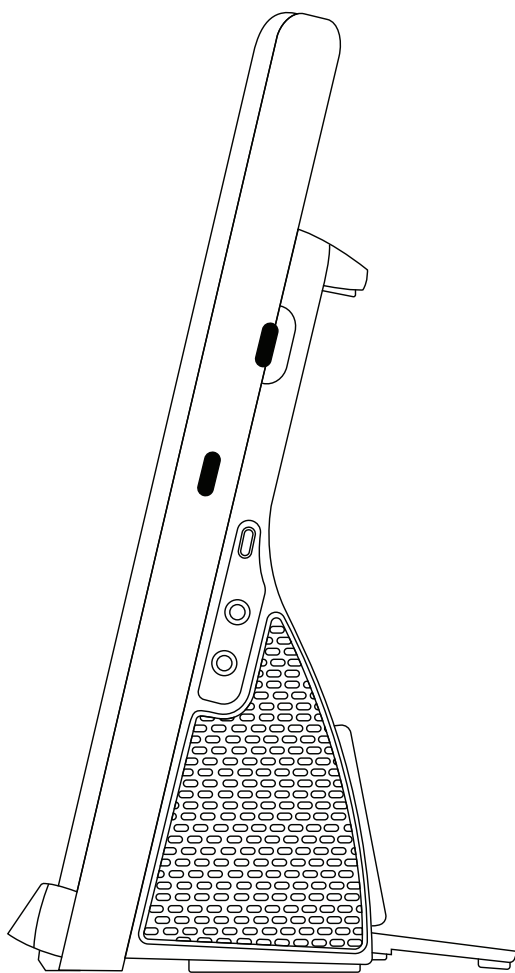


Podesiva podloga je sklopljena ispod donjeg dijela uređaja.

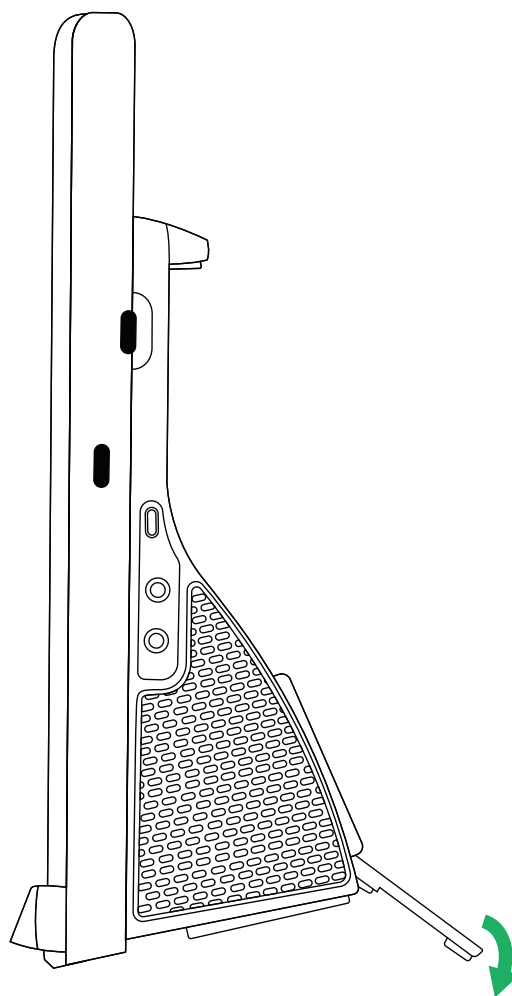
- 2 Odaberite u kojoj poziciji ćete koristiti podesivu podlogu.



Okrenite podesivu stalku u željeni položaj.



Postavite TD Pilot u uspravan položaj.



Podesite kut podesivog stalka kako biste osigurali TD Pilot dobro poravnanje s korisnikom.

## 5.9 Korištenje partnerskog prozora

Partnerski prozor će duplicirati prozor poruka uTD Snap® ili TD Talk. Radi privatnosti korisnik može uključiti/isključiti Partnerski prozor unutarTD Snap® ili TD Talk.

Postoje i druge opcije za Partnerski prozor koje se mogu uključiti/isključiti, poput opcija za prikaz teksta tijekom govora i dodavanje elipsi tijekom tipkanja.

## 5.10 Prilagođavanje glasnoće

Za podešavanje glasnoće upotrijebite gumb za pojačavanje zvuka i gumb za stišavanje na uređaju s iPadOS-om.



Prilagođavanje zvuka također se može vršiti putem vašeg Tobii Dynavox komunikacijskog softvera.



Za TD Talk, korisnik mora koristiti kontrole glasnoće u Control Centeru iPadOS-a.

## 5.11 Resetiranje uređaja


Da biste vratili uređaj na tvorničke postavke, pogledajte sljedeće informacije:

<b>Jezik</b>	<b>Veza</b>
English	<a href="https://support.apple.com/en-us/108931">https://support.apple.com/en-us/108931</a>
German	<a href="https://support.apple.com/de-de/108931">https://support.apple.com/de-de/108931</a>
French	<a href="https://support.apple.com/fr-fr/108931">https://support.apple.com/fr-fr/108931</a>
Spanish	<a href="https://support.apple.com/es-mx/108931">https://support.apple.com/es-mx/108931</a>
Dutch	<a href="https://support.apple.com/nl-nl/108931">https://support.apple.com/nl-nl/108931</a>
Swedish	<a href="https://support.apple.com/sv-se/108931">https://support.apple.com/sv-se/108931</a>
Norwegian	<a href="https://support.apple.com/no-no/108931">https://support.apple.com/no-no/108931</a>
Danish	<a href="https://support.apple.com/da-dk/108931">https://support.apple.com/da-dk/108931</a>
Pojednostavljeni kineski	<a href="https://support.apple.com/zh-cn/108931">https://support.apple.com/zh-cn/108931</a>
Japanese	<a href="https://support.apple.com/ja-jp/108931">https://support.apple.com/ja-jp/108931</a>
Italian	<a href="https://support.apple.com/it-it/108931">https://support.apple.com/it-it/108931</a>
Finnish	<a href="https://support.apple.com/fi-fi/108931">https://support.apple.com/fi-fi/108931</a>
Arabic	<a href="https://support.apple.com/ar-sa/108931">https://support.apple.com/ar-sa/108931</a>
Bugarski	<a href="https://support.apple.com/bg-bg/108931">https://support.apple.com/bg-bg/108931</a>

# 6 TD CoPilot

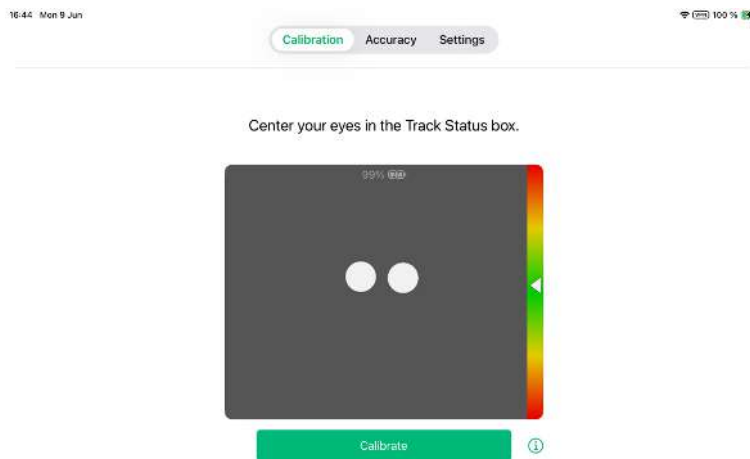
SoftverTD CoPilot se može koristiti za kalibraciju praćenja pogleda, definiranje postavki za kalibraciju, provjeru trajanja baterije itdTD Pilot Base.

Želite li pristupiti aplikaciji TD CoPilot, slijedite ovaj postupak:

1. Odaberite TD CoPilot aplikaciju, .
2. Aplikacija TD CoPilot se otvara.

## 6.1 Kalibracija

Sustav za praćenje pogleda u TD Pilot može se ovdje kalibrirati.

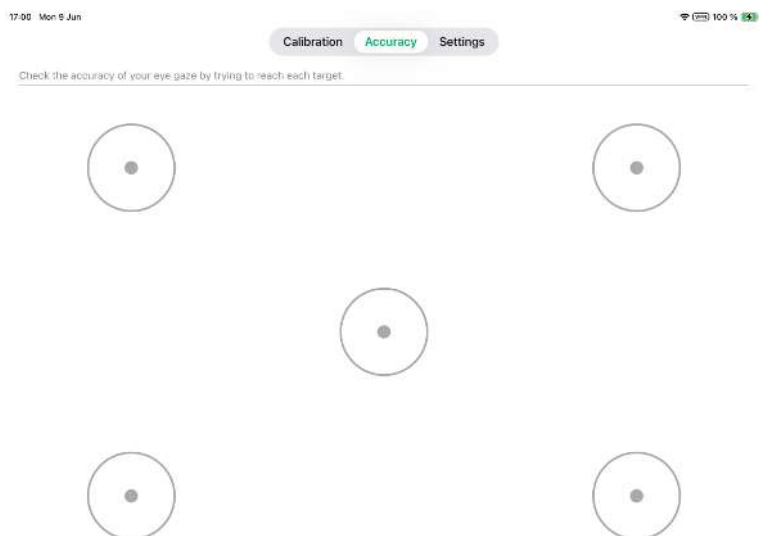


### 6.1.1 Pokreni kalibraciju

1. Otvorite aplikaciju **TD CoPilot**.
2. Provjerite da je korisnik ispravno pozicioniran ispred TD Pilot uređaja.  
Za više informacija o pozicioniranju pogledajte [5.7.1 Pozicioniranje, stranica 23](#) i [5.7.4 Status praćenja pogleda, stranica 25](#).
3. Odaberite gumb **Kalibriraj**.
4. Pridržavaj se uputa na zaslonu.

## 6.2 Točnost

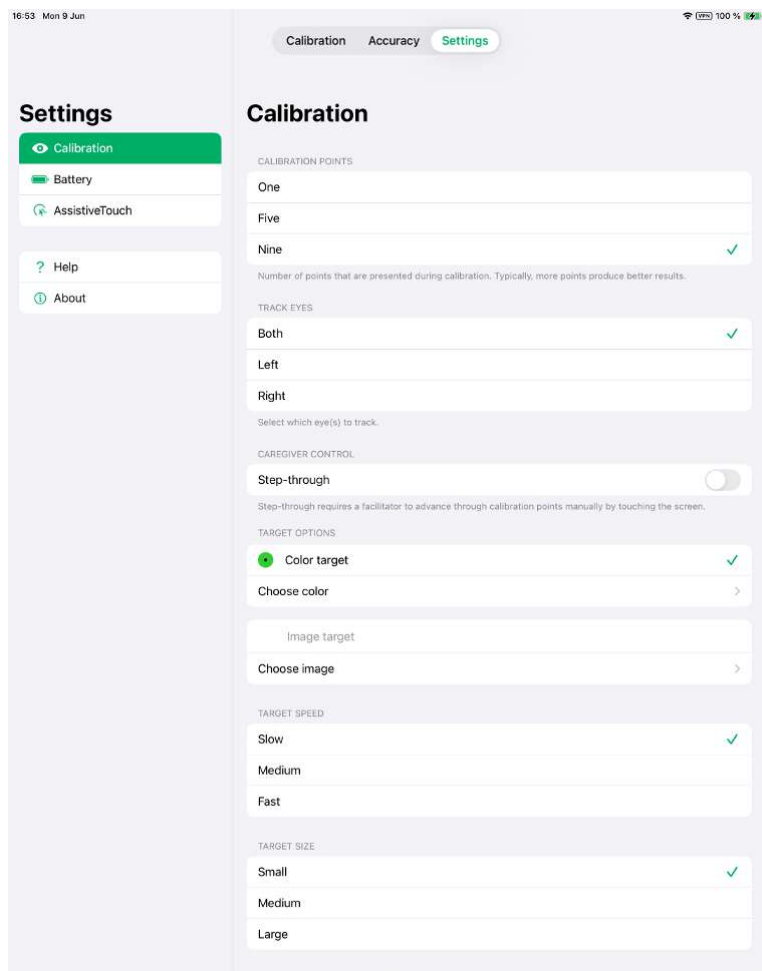
Na stranici Točnost kalibracija se može testirati pomoću unaprijed definiranih ciljeva na zaslonu kako bi se provjerilo treba li korisniku ponovo kalibrirati sustav za praćenje pogleda.



Pogledajte u svaku točku u svakom krugu na zaslonu da biste vidjeli koliko je precizno praćenje očiju u tom području.

## 6.3 Postavke

### 6.3.1 Kalibracija



## TOČKE KALIBRACIJE

Odaberite koliko će se ciljeva koristiti za kalibraciju praćenja pogleda. Što se više točaka kalibracije koristi, to će bolji biti rezultat kalibracije:

1. Otvorite aplikaciju **TD CoPilot**.
2. Odaberite gumb **Postavke**.
3. Odaberite **točke kalibracije**:
  - **Jedan**
  - **Pet**
  - **Devet (podrazumijevano)**

## POGLED NA STAZU

Odaberite koje oko (oči) sustav za praćenje pogleda treba pratiti prilikom korištenja praćenja pogleda:

1. Otvorite aplikaciju **TD CoPilot**.
2. Odaberite gumb **Postavke**.
3. Odaberite **OČI ZA PRATNJU - ODABERITE KOJU ĆE SE OČ PRATITI**:
  - **Oba** — praćenje očiju će pratiti oba oka (najbolje performanse) (**podrazumijevano**)
  - **Lijevo** — praćenje očiju pratiće samo lijevo oko.
  - **Desno** — praćenje očiju će pratiti samo desno oko.

## KONTROLA POMOĆNIKA

1. Otvorite aplikaciju **TD CoPilot**.
2. Odaberite gumb **Postavke**.
3. Odaberite **KONTROLU NEGOVATELJA**:
  - **Korak-po-korak** — uključite **korak-po-korak** da biste koristili funkciju kalibracije korak-po-korak.  
Korak-po-korak omogućuje vođitelju da ručno prijeđe kroz točke kalibracije dodirom ekrana. (**Podrazumijevano je isključeno**)

## MOGUĆNOSTI CILJA

Postoje 2 različite mogućnosti cilja:

- Cilj boje
- Cilj slike

### Odaberite boju za ciljne boje.

1. Otvorite aplikaciju **TD CoPilot**.
2. Odaberite gumb **Postavke**.
3. Odaberite gumb **Odaberi boju**.
4. Odaberite boju.

Odaberite sliku za ciljeve slike

1. Otvorite aplikaciju **TD CoPilot**.
2. Odaberite gumb **Postavke**.
3. Odaberite gumb **Odaberi sliku**.
4. Odaberite sliku s vaših fotografija.

## CILJANA BRZINA

Odaberite kojom brzinom se ciljevi trebaju pomicati preko ekrana tijekom kalibracije.

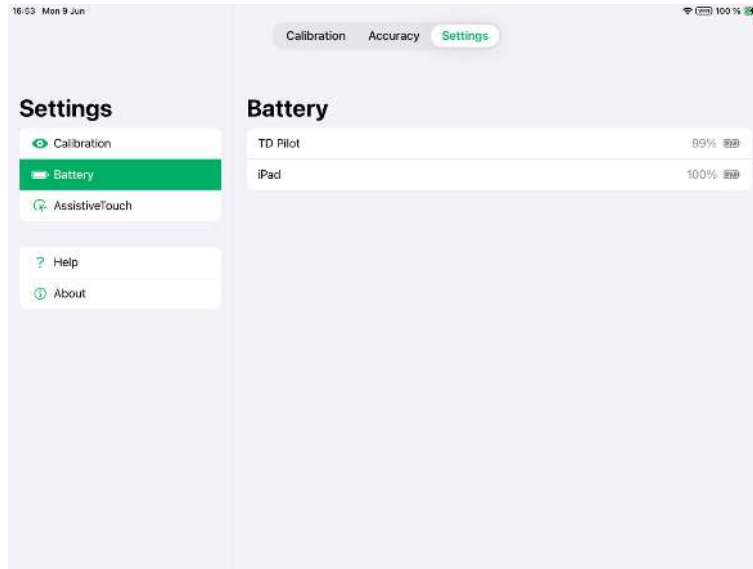
1. Otvorite aplikaciju **TD CoPilot**.
2. Odaberite gumb **Postavke**.
3. Odaberite **CILJANU BRZINU**:
  - **Sporo (zadano)**
  - **Srednje**
  - **Brzo**

## CILJNA VELIČINA

Odaberite veličinu cilja dok se kreću preko ekrana tijekom kalibracije.

1. Otvorite aplikaciju **TD CoPilot**.
2. Odaberite gumb **Postavke**.
3. Odaberite **CILJNA VELIČINA**:
  - **Malo (podrazumijevano)**
  - **Srednje**
  - **Veliko**

### 6.3.2 Baterija



Da biste vidjeli status baterije TD Pilot:

1. Otvorite aplikaciju **TD CoPilot**.
2. Odaberite **Postavke**.
3. Odaberite **Baterija**



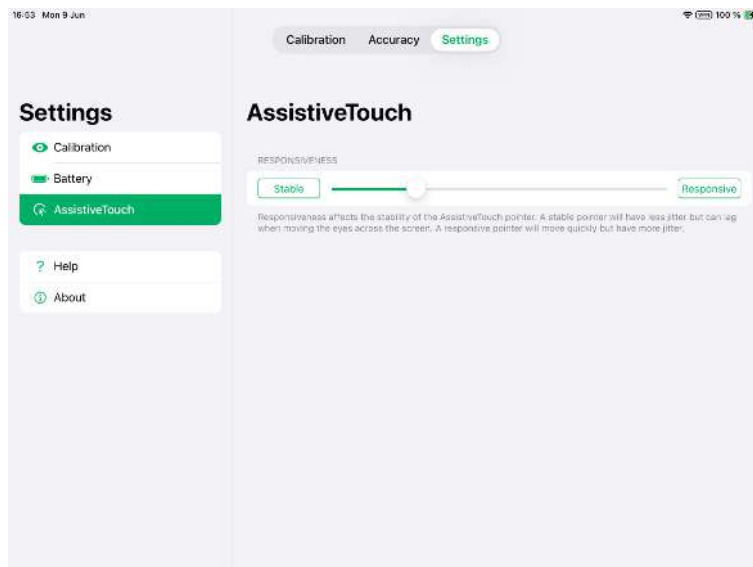
Objašnjenja simbola:

- Ikona baterije = Radi na bateriji
- Ikona baterije s munjom = punjenje
- Nije povezano = TD Pilot isključen ili je USB kabel odspojen



Baterija iPada može se vidjeti i u gornjem desnom kutu iPada (ili u widgetu).

### 6.3.3 Pomoćni dodir

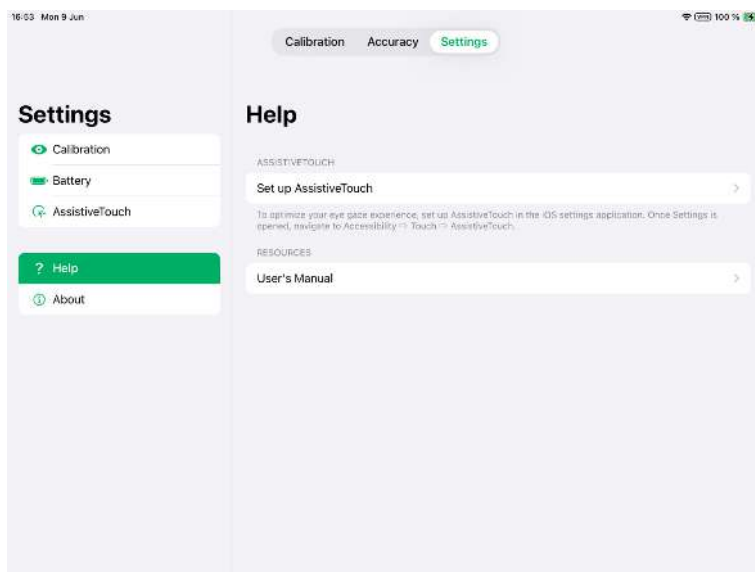


RESPONZIVNOST

Odzivnost utječe na stabilnost pokazivača AssistiveTouch. Stabilan pokazivač imat će manje trzanja, ali može zakazati pri pomicanju očiju preko ekrana. Odzivni pokazivač će se brzo pomicati, ali će imati više trzaja.

1. Otvorite aplikaciju **TD CoPilot**.
2. Odaberite **Postavke**.
3. Odaberite **Assistive Touch**
4. Odaberite gumb **Stabilno** ili **Responzivno** kako biste postavili razinu **responzivnosti** između **stalne** i **responzivne**.

## 6.3.4 Pomoć ?



Ova stranica pruža informacije o tome kamo otići kako biste optimizirali iskustvo praćenja pogleda i gdje pronaći korisnički priručnik.

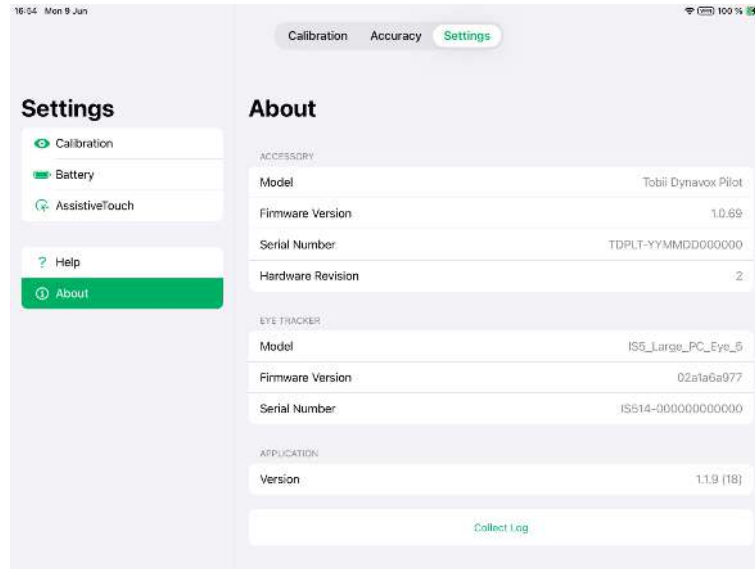
### ASSISTIVETOUCH

- Odaberite opciju **Postavi gumb AssistiveTouch** kako biste otišli u postavke sustava iPadOS.

### RESURSI

- Odaberite gumb **Priručnik za korisnika** kako biste otvorili Priručnik za korisnika kao PDF na uređaju iPadOS.

### 6.3.5 O softveru



Za dobivanje detaljnih informacija o TD Pilot i praćenju pogleda:

1. Otvorite aplikaciju **TD CoPilot**.
2. Odaberite **Postavke**.
3. Odaberite „**O setu stranica**“.

Za prikupljanje dnevnika za TD Pilot i praćenje pogleda:

1. Otvorite aplikaciju **TD CoPilot**.
2. Odaberite **Postavke**.
3. Odaberite „**O setu stranica**“.
4. Odaberite gumb **Prikupljanje dnevnika**.

# 7 Briga o proizvodu

## 7.1 Temperatura i vlaga

### 7.1.1 Opća uporaba - Temperatura pri radu

Uređaj TD Pilot najbolje je čuvati u suhim uvjetima na sobnoj temperaturi. Preporučeni opseg vrijednosti temperature i vlažnosti za uređaj je sljedeći:

- Temperatura okoline: 0°C do 35°C (32°F do 95°F)
- Vlažnost: 10% do 95% pri 40°C (104°F) (bez kondenzacije na uređaju)
- Atmosferski tlak: 70 kPa do 106 kPa (525 mmHg do 795 mmHg)

### 7.1.2 Transport i skladištenje

Preporučeni opseg vrijednosti temperature i vlažnosti za transport i skladištenje uređaja su sljedeći:

- Temperatura: -20 °C do 45 °C (-4 °F do 113 °F)
- Vlažnost: 10% do 95% pri 40°C (104°F) (bez kondenzacije na uređaju)
- Atmosferski tlak: 70 kPa do 106 kPa (375 mmHg do 795 mmHg)

TD Pilot nije vodozaptiven niti voodootporan. Uređaj se ne smije držati u prekomjerno vlažnim uvjetima. Nemojte uranjati uređaj u vodu niti bilo koju drugu tekućinu. Vodite računa da ne prolijete bilo kakvu tekućinu na uređaj, osobito u predjelu s priključcima.

Uređaj je registriran kao IP klasa IP54.



IP klasa prolaza samo za uređaj s postavljenim I / O poklopcima. Adapterski mod je isključen.

## 7.2 Čišćenje uređaja

1. Uređaj prije čišćenja potpuno isključite.
2. Iskopčajte uređaj.
3. Uklonite sve kabele.
4. Prebrišite sve vanjske površine služeći se maramice za čišćenje sa 70-procentnim izopropil alkoholom, maramice za čišćenje sa 75-procentnim etil-alkoholom ili dezinfekcijske maramice Clorox za kontrolu infekcije.
5. Pustite uređaj neka se prirodno osuši.
6. Svu raspoloživu opremu također morate na isti način dezinficirati.
7. Ako nakon čišćenja zaslona ostaju tragovi, zaslon ulaštite suhom i mekanom tkaninom.
8. Materijale za čišćenje odložite na prikladan način.



Na uređaje nemojte izravno primjenjivati raspršivače, jer oni mogu natopiti uređaj te neželjena vlaga može ući u uređaj.

Ne uranjajte uređaj u bilo kakvu tekućinu.

Ne koristite sprej protiv insekata na uređaju.

## 7.3 Postavljanje uređaja

Koristite isključivo preporučene stalke koje je odobrio lokalni distributer ili prodajni zastupnik i provjerite jesu li pravilno postavljeni i pričvršćeni u skladu s uputama. Ne postavljajte uređaj na nestabilne i neravne površine.

## 7.4 Transport TD Pilot uređaja

Isključite sve kabele iz uređaja TD Pilot dok ga prenosite.

Kada uređaj nosite na popravak, šaljete ga ili putujete, upotrijebite originalno kućište i materijale za pakiranje te osigurajte da je TD Pilot uređaj isključen.



Preporučuje se sačuvati originalnu ambalažu TD Pilot.

Ako se uređaj treba vratiti Tobii Dynavox zbog problema koji su pokriveni jamstvom ili radi popravke, za slanje se treba koristiti originalna ambalaža ili odgovarajuća zamjenska ambalaža. Većina prijevoznika zahtijeva da oko uređaja bude najmanje oko 5 cm zaštitne ambalaže.

**Napomena:** Zbog propisa američke organizacije Joint Commission, sav ambalažni materijal (uključujući kutije) koji se šalje Tobii Dynavox tvrtki mora se baciti.

## 7.5 Odlaganje baterija

Nemojte odlagati baterije u obični komunalni ili uredski otpad. Slijedite lokalne propise za odlaganje baterija.

## 7.6 Odlaganje uređaja u otpad

Ne zbrinjavajte uređaj TD Pilot s običnim komunalnim ili uredskim otpadom. Slijedite lokalne propise za odlaganje električne i elektroničke opreme.

# Dodatak A Podrška, garancija, resursi za obuku i rješavanje problema

## A1 Korisnička podrška

Trebate li podršku, obratite se svom lokalnom predstavniku ili korisničkoj službi tvrtke Tobii Dynavox. Kako biste što prije dobili pomoć, provjerite imate li pristup svom TD Pilot uređaju i, ako je moguće, internetskoj vezi. Također biste trebali moći navesti serijski broj uređaja, koji se nalazi ispod podesivog stalka na TD Pilot Base.

Za daljnje informacije o proizvodu i druge resurse za podršku posjetite Tobii Dynavox web-stranicu [www.tobiidynavox.com](http://www.tobiidynavox.com).

## A2 Jamstvo

Molimo pročitajte papir o jamstvu proizvođača priložen u paketu.



iPad uređaji kupljeni zajedno s ovim TD Pilot proizvodom nisu pokriveni ovom tvorničkom garancijom.



Tvrtka Tobii Dynavox ne jamči kako će softver na uređaju TD Pilot zadovoljiti vaše zahtjeve, kako će raditi neometano ili bez pogreške niti kako će se sve pogreške softvera ispraviti.



Tobii Dynavox ne jamči da će TD Pilot zadovoljiti zahtjeve kupca, da će rad TD Pilot biti neometan, kao ni da će TD Pilot biti bez pogrešaka u softveru (bugova) ili drugih kvarova. Kupac prihvaća činjenicu da TD Pilot neće funkcionirati za sve korisnike ni u svim uvjetima svjetlosti.

Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik prije uporabe uređaja. Jamstvo je valjano samo ako se uređaj koristi u skladu s korisničkim priručnikom. Rastavljanje TD Pilot Base će poništiti jamstvo.



Preporučuje se da sačuvate originalnu ambalažu uređaja TD Pilot.

Ako se uređaj treba vratiti tvrtki Tobii Dynavox zbog problema koji su pokriveni garancijom ili radi popravke, za slanje treba koristiti originalnu ambalažu ili adekvatnu zamjensku ambalažu. Većina prijevoznika zahtijeva da oko uređaja bude najmanje oko 5 cm (2 inča) zaštitne ambalaže.

**Napomena:** Zbog propisa američke organizacije Joint Commission, sav ambalažni materijal (uključujući kutije) koji se šalje tvrtki Tobii Dynavox mora se baciti.

## A3 Resursi za obuku



Nije potrebna posebna obuka za sigurnu i učinkovitu uporabu primarnih radnih funkcija TD Pilot.

Tobii Dynavox nudi niz sredstava za obuku za TD Pilot proizvođači s njima povezane komunikacijske proizvode. Možete ih pronaći na Tobii Dynavox web-stranici [www.tobiidynavox.com](http://www.tobiidynavox.com), uključujući vodiče za početak, webinare i kartice za obuku o softveru. Vodič TD Pilot za početak rada i kartice za obuku o softveru isporučuju se s uređajem TD Pilot.

## A4 Vodič za rješavanje problema

### A4.1 Ako se TD Pilot ne uključi

Priključite napajanje i pričekajte nekoliko minuta da biste omogućili punjenje prije nego što pokušate ponovo uključiti uređaj. Ako se uređaj ne pokrene pravilno, obratite se korisničkoj podršci. Vidi *A1 Korisnička podrška, stranica 36* za kontakt:

## A4.2 Kako izvršiti resetiranje napajanja na TD Pilotu?

Držite gumb za napajanje uređaja 10 sekundi. Tako ćete isključiti uređaj bez obzira na to što je radio. Da biste ga ponovo uključili, trenutačno pritisnite gumb za uključivanje i uređaj će se pokrenuti i uključiti.



Ovo neće resetirati iPadOS uređaj; to se mora učiniti kao zaseban korak.

Ako se uređaj ne pokrene pravilno, obratite se korisničkoj podršci. Vidi *A1 Korisnička podrška, stranica 36* za kontakt:

## A4.3 Kako mogu provjeriti je li TD Pilot Base priključen na uređaj s iPadOS-om?


U iPadOS-u idite na: **Postavke > Općenito > O aplikaciji**.

Ako je TD Pilot Base uređaj uključen i ispravno povezan s iPadom, trebao bi vidjeti Tobii Dynavox Pilot pri dnu.

## A4.4 Fino podešavanje praćenja pogleda

Ako imate poteškoća s korištenjem praćenja pogleda na TD Pilot, ovaj popis uobičajenih problema i rješenja može vam pomoći. Isprobajte jedno ili više rješenja, jer ponekad kombinacija dovodi do uspješnog rješavanja problema.

Problem	Rješenje
<b>Sustav za praćenje pogleda ne detektira oči.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite je li TD Pilot napunjen i uključen.</li><li>• Provjerite je li AssistiveTouch omogućen, vidi <i>5.5.2 Postavljanje AssistiveTouch-a, stranica 19</i>.</li><li>• Provjerite je li kabel koji povezuje TD Pilot uređaj s iPadom čvrsto priključen.</li><li>• Provjerite položaj uređaja i osobe.</li><li>• Pregledajte informacije o odsjaju na naočalama</li></ul>
<b>Točnost nije dobra.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite položaj uređaja i osobe, zatim ponovno kalibrirajte.</li><li>• Pregledajte rješenja za probleme navedene u nastavku. Može se primijeniti više od jednog.</li></ul>
<b>Točnost s vremenom postaje sve lošija.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ponovno kalibrirati. Prije nego što to učinite, sjetite se provjeriti položaj.</li><li>• Okrenite pogled ili nakratko zatvorite oči kako biste ponovno fokusirali pogled.</li><li>• Smanjite svjetlinu zaslona: <b>Postavke iPadOS-a &gt; Zaslona i svjetlina</b></li><li>• Povećajte veličinu teksta kako biste povećali tekstualne ciljeve: <b>Postavke iPadOS-a &gt; Prikaz i svjetlina &gt; Veličina teksta</b></li><li>• Pogledajte odjeljak „Iskustvo naprezanja očiju ili suhoće” u nastavku.</li></ul>
<b>Čini se da odsjaj na naočalama ometa rad sustava.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Očistite naočale.</li><li>• Ograničite ili eliminirajte svjetlo koje dolazi iza osobe koja koristi uređaj.</li><li>• Ako korisnik nosi multifokalne leće, pokušajte pomaknuti uređaj kako biste iskoristili dio leće namijenjen za rad na računalu.</li></ul>
<b>Odziv pokazivača zaostaje.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Povećajte postavku odziva: <b>TD CoPilot Postavke &gt; AssistiveTouch</b></li></ul>
<b>Teškoće pri zadržavanju dovoljno dugo.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skrati vrijeme zadržavanja:<ul style="list-style-type: none"><li>– <i>Assistive Touch</i>: <b>Postavke iPadOS-a &gt; Pristupačnost &gt; Dodir &gt; Pomoćni dodir &gt; Sekunde zadržavanja</b></li><li>– <i>TD Talk tipke tipkovnice</i>: <b>TD Talk &gt; Postavke &gt; Tipkovnica</b></li><li>– <i>TD Talk tipke bez tipkovnice</i>: <b>TD Talk &gt; Postavke &gt; Aktivacija</b></li><li>– <i>TD Snap Global</i>: <b>Uređivanje &gt; Korisnik &gt; Metoda pristupa &gt; Tip odabira &gt; Vrijeme zadržavanja</b></li><li>– <i>TD Snap za određena gumb</i>: <b>Uređivanje &gt; Odabir gumba &gt; Metoda pristupa &gt; Vrijeme zadržavanja Isključi podudaranje korisničkih postavki &gt; Vrijeme zadržavanja</b></li></ul></li></ul> <p> Podešavanje vremena zadržavanja u Postavkama iPadOS-a utječe samo na AssistiveTouch. Podešavanje vremena zadržavanja u TD Talku ili TD Snapu utječe samo na vaš komunikacijski softver.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Povećanje tolerancije na pokrete: <b>Postavke iPadOS-a &gt; Pristupačnost &gt; Dodir &gt; AssistiveTouch</b></li><li>• Postavka smanjenja odziva: <b>TD CoPilot Postavke &gt; AssistiveTouch</b></li></ul>

Problem	Rješenje
Odabiri se događaju prebrzo ili slučajno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Produžite vrijeme boravka: <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Assistive Touch</i>: <b>Postavke iPadOS-a &gt; Pristupačnost &gt; Dodir &gt; Pomoćni dodir &gt; Sekunde zadržavanja</b></li> <li>– <i>TD Talk tipke tipkovnice</i>: <b>TD Talk &gt; Postavke &gt; Tipkovnica</b></li> <li>– <i>TD Talk tipke bez tipkovnice</i>: <b>TD Talk &gt; Postavke &gt; Aktivacija</b></li> <li>– <i>TD Snap Global</i>: <b>Uređivanje &gt; Korisnik &gt; Metoda pristupa &gt; Tip odabira &gt; Vrijeme zadržavanja</b></li> <li>– <i>TD Snap za određena gumba</i>: <b>Uređivanje &gt; Odabir gumba &gt; Metoda pristupa &gt; Vrijeme zadržavanja &gt; Isključi podudaranje korisničkih postavki &gt; Vrijeme zadržavanja</b></li> </ul> </li> </ul> <p> Podešavanje vremena zadržavanja u Postavkama iPadOS-a utječe samo na AssistiveTouch. Podešavanje vremena zadržavanja u TD Talku ili TD Snapu utječe samo na vaš komunikacijski softver.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Smanjenje tolerancije na pokrete: <b>Postavke iPadOS-a &gt; Pristupačnost &gt; Dodir &gt; AssistiveTouch</b></li> </ul>
Pokazivač poskakuje ili odskače.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Postavka smanjenja odziva: <b>TD CoPilot postavke &gt; AssistiveTouch</b></li> <li>• Uklonite boju s pokazivača: <b>Postavke iPadOS-a &gt; Pristupačnost &gt; Kontrola pokazivača &gt; Boja</b></li> <li>• Podesite veličinu pokazivača: <b>Postavke iPadOS-a &gt; Pristupačnost &gt; Kontrola pokazivača</b></li> </ul>
Ne mogu vidjeti pokazivač.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Promijenite veličinu i boju pokazivača kako biste ga istaknuli: <b>Postavke iPadOS-a &gt; Pristupačnost &gt; Kontrola pokazivača</b></li> </ul>
Gumb izbornika AssistiveTouch ometa ili odvlači pažnju.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pomaknite gumb izbornika AssistiveTouch na zaslonu.</li> <li>• Smanjite prozirnost gumba izbornika AssistiveTouch na mirovanju: <b>Postavke iPadOS-a &gt; Pristupačnost &gt; Dodir &gt; AssistiveTouch</b></li> </ul>
Osjećaj mučnine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Smanjite svjetlinu zaslona: <b>Postavke iPadOS-a &gt; Prikaz i svjetlina</b></li> <li>• Uklonite boju s pokazivača: <b>Postavke iPad OS-a &gt; Pristupačnost &gt; Kontrola pokazivača</b></li> <li>• Omogućite postavku Smanjenje kretanja: <b>Postavke iPadOS-a &gt; Pristupačnost &gt; Kretanje</b></li> <li>• Omogućite postavku Prefer Cross-Fade Transitions: <b>Postavke iPadOS-a &gt; Pristupačnost &gt; Pokret</b></li> </ul>
Osjećate naprezanje ili suhoću očiju.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Napravite pauze.</li> <li>• Smanjite svjetlinu: <b>Postavke iPadOS-a &gt; Prikaz i svjetlina</b></li> <li>• Povećanje veličine teksta: <b>Postavke iPadOS-a &gt; Prikaz i svjetlina &gt; Veličina teksta</b></li> <li>• Posavjetujte se s liječnikom.</li> </ul>
Oči se ne pomiču zajedno (strabizam).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odredite jače oko i kalibrirajte samo s tim okom.</li> <li>• Posavjetujte se s liječnikom.</li> </ul>
Nevoljni pokreti očiju (nistagmus).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premjestite uređaj kako biste vidjeli postoji li područje u vidnom polju u kojem se smanjuje nistagmoidno kretanje.</li> </ul>

# Dodatak B Informacije o sukladnosti standardima



TD Pilot ima CE oznaku u skladu s Uredbom (EU) 2017/745 (MDR) i udovoljava primjenjivim harmoniziranim standardima te Općim sigurnosnim i zahtjevima za performanse (GSPR).

## B1 Izjava FCC-a

Ovaj je uređaj usuglašen s dijelom 15 Pravila FCC. Njegov rad podliježe dvama uvjetima: (1) ovaj uređaj ne smije izazivati štetne smetnje i (2), ovaj uređaj mora prihvaćati sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu prouzročiti neželjeno funkcioniranje.



Po pravilima FCC-a, preinake koje nije izričito odobrila tvrtka Tobii Dynavox smatrat će se neovlaštenim rukovanjem opremom.

### B1.1 Za opremu P15B

Ova je oprema ispitana i utvrđeno je kako je usklađena s ograničenjima za digitalne uređaje klase B, shodno dijelu 15 Pravila FCC-a. Ta su ograničenja osmišljena za osiguravanje zaštite od štetnih smetnji u stambenim instalacijama. Ova oprema generira, koristi i može emitirati radiofrekvencijsku energiju i, ako se ne postavi i ne koristi u skladu s uputama, može izazvati štetne smetnje u radijskim komunikacijama.

Međutim, ne postoji jamstvo da u određenoj instalaciji neće doći do smetnji. Ako oprema izaziva štetne smetnje u radijskom ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi uključivanjem i isključivanjem opreme, korisnik može pokušati otkloniti smetnje na jedan od sljedećih načina:

- Zakretanje ili premještanje prijemne antene.
- Povećanje udaljenosti između opreme i prijemnika.
- Uključite opremu u utičnicu koja nije na istom osiguraču kao i prijemnik.
- Posavjetujte se s prodavačem ili iskusnim radijskim/TV tehničarom trebate li pomoć.

### B1.2 Za prenosive uređaje

FCC Izjava o izloženosti zračenju:

1. Ovaj odašiljač ne smije se postaviti ili koristiti povezan s drugim antenama ili odašiljačima.
2. Ova je oprema u skladu s ograničenjima FCC-a u pogledu izloženosti radiofrekvencijskom zračenju određenom za nekontrolirano okruženje. Ovaj je uređaj ispitana za uobičajene ručne postupke s uređajem čije bočne strane dolaze u izravni doticaj s ljudskim tijelom. Kako biste održali sukladnost sa zahtjevima FCC-a u pogledu izloženosti radiofrekvencijskom zračenju, izbjegavajte izravan kontakt s odašiljačkom antenom tijekom odašiljanja.

## B2 Izjava o udovoljavanju uvjetima oznake CE

Ovaj proizvod ima CE oznaku kao dodatak medicinskom proizvodu u skladu s Uredbom (EU) 2017/745 (MDR) i u skladu je s primjenjivim općim zahtjevima za sigurnost i performanse (GSPR).

## B3 Direktive i norme

Uređaj TD Pilot u skladu je sa sljedećim direktivama:

- Direktiva o medicinskim proizvodima (EU) 2017/745
- Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU
- Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC) 2014/30/EU
- Direktiva o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi 2011/65/EU
- Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi 2012/19/EU
- Direktiva o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija 2006/121/EZ, 1907/2006/EZ Prilog 17

- ISO 14971:2019
- ISO 13485:2016

UređajTD Pilot je testiran u skladu s normama IEC/EN 60601-1 Ed 3.1, IEC/EN 62368-1, ISO 14971:2019 i drugim relevantnim standardima za ciljana tržišta.

## Dodatak C Informacije o LED statusu

Tablica 3: Informacije o LED-u

Država		značenje		
LED	Je li adapter za napajanje priključen?	TD Pilot Power	TD Pilot baterija	Baterija za iPad
ISKLJUČENO	NE	ISKLJUČENO	Nepoznato	
ISKLJUČENO	DA		Napunjen	Nepoznato
PLAVA	(DA)		Punjenje	Nepoznato
PULSIRAJUĆA PLAVA	(DA)	UKLJUČENO	Punjenje	
PULSIRAJUĆA ZELENA	DA		Napunjen	
PULSIRAJUĆA ZELENA	NE		Pražnjenje	
CRVENA	-	GREŠKA		

# Dodatak D Tehničke specifikacije

## D1 Uređaj


<b>Model</b>	<b>TD Pilot</b>
<b>Tip</b>	TD Pilot
<b>Operativni sustav</b>	Apple iPadOS
<b>CPU</b>	Apple M4 čip (9-jezgreni CPU) ili noviji
<b>Memorija</b>	256 GB
<b>Rezolucija zaslona</b>	2752 x 2064
<b>Veličina zaslona</b>	13"
<b>Stražnji zaslon</b>	480 × 128 piksela
<b>Dimenzije (ŠxVxD) TD Pilot</b>	30,4 × 25,5 × 9,0 cm 12,0 × 10,0 × 3,5 inča
<b>Težina TD Pilot</b>	2,11 kg 4,65 lbs
<b>Mikrofon</b>	1×Mikrofon
<b>Zvučnici</b>	2 × 10 W zatvoreni zvučnici
<b>Konektori</b>	1 × Thunderbolt/USB 4 (iPadOS uređaj) 1 × USB-C 2 × 3,5 mm sučelje za priključak prekidača (raspored kontakata za mono utikač: čahura = masa, vrh = signal) 1 × 3,5 mm stereo priključak za slušalice s detekcijom priključka 1× USB-C priključak za napajanje
<b>Gumbi</b>	1 × Gornje dugme (uređaj s iPadOS-om) 1 × Pojačanje/prigušenje zvuka (iPadOS uređaj) 1 × uključivanje 1 × Status praćenja
<b>Bluetooth®</b>	Bluetooth 5.3
<b>Uređaj za praćenje oka (opcionalno)</b>	Tobii IS5TDL modul
<b>Očekivani radni vijek</b>	5 godina
<b>Uobičajeno prosječno vrijeme trajanja baterije</b>	~10 hours
<b>Vrijeme punjenja baterije</b>	Maximum 4 h
<b>Stolni stalak</b>	Integrirano
<b>Podržani sustavi montaže</b>	Tobii Dynavox QR adapter ploča za Daessy i REHAdapt
<b>Napajanje</b>	15 V DC, 3 A, 45 W ili 20 V DC, 3 A, 60 W AC adapter
<b>IP razred</b>	IP54 Prolaz samo za uređaj, na mjestu su I / O poklopci. IP22 Bez I/O poklopaca.

## D2 Strujni adapter

<b>Stavka</b>	<b>Specifikacija</b>
<b>Marka</b>	Tobii Dynavox

Stavka	Specifikacija
Proizvođač	MEAN WELL Enterprise Co., Ltd
Naziv modela	NGE60-TD
Nazivni ulazni parametri	100-240 V AC, 50/60 Hz, 1,5-0,8 A
Nazivni izlazni parametri	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V DC, 3 A, 60 W maks.
Izlazni utikač	USB type C

### D3 Paket baterija

Stavka	Specifikacija	Napomena
Tehnologija baterije	Li-Ion punjiva baterija s mjeracem plina (SMBus v1.1 sučelje) (SMBus v1.1 sučelje)	
Cell	6× NCR18650GA	
Kapacitet paketa baterije	71,28 Wh	Prvenstveni kapacitet, novi paket baterija
Nominalni napon	10,8 V DC, 6600 mAh	
Vrijeme punjenja baterije	Maksimum 4 h	Punjenje od 10 do 90%
Broj ciklusa	300 ciklusa	Minimalno 75% prvenstvenog kapaciteta je preostalo
Dopuštena operativna temperatura	0 – 45 °C, 45–85% RH	Stanje napunjenosti
	-20 – 60 °C, 45-85% RH	Stanje pražnjenja
Temperatura skladištenja	-20 – 35 °C, 45-85% RH	1 godina
	-20 – 40 °C, 45-85% RH	6 mjeseci
	-20 – 45 °C, 45-85% RH	1 mjesec
	-20 – 50 °C, 45-85% RH	1 tjedan
Vrijeme pohrane <sup>1</sup>	Maskimalno 6 mjeseci @ punjenje ≥ 40%	 Nemojte dugo skladištiti baterijske pakete s razinom napunjenosti manjom od 40%.
<p>1. Preporučivo je da baterija ne bude uskladištena u uređaju ako uređaj neće biti korišten u roku od 6 mjeseci. Ako je baterija uklonjena, baterija neće biti ispražnjena toliko brzo nego kad uskladištena u uređaju.</p>		

### D4 Uređaj za praćenje oka

Ako je instalirano

Tehničke specifikacije	Tobii IS5TDL modul
Radna udaljenost	45 — 95 cm 20 — 37 inča
Sloboda pokreta glave <sup>1</sup> (Širina x Visina)	~20 × 20 cm (7,9 × 7,9 inča) na 50 cm od ekrana ~35 × 35 cm (13,8 × 13,8 inča) na udaljenosti od 65 – 80 cm od ekrana
Pozicioniranje	
Udaljenost od zaslona	45 — 95 cm (20 — 37 in)
Track box veličine (širina × visina)	20 × 20 — 35 × 35 cm (7.9 × 7.9 — 13.8 × 13.8 in)
Praćenje (Track Box) dubine	50 cm (19.7 in)
Frekvencija podataka o praćenju pogleda	33 Hz
Frekvencija uzorkovanja praćenja pogleda	133 Hz

<b>Tehničke specifikacije</b>	<b>Tobii IS5TDL modul</b>
<b>Tehnika praćenja oka</b>	Praćenje očiju refleksijom zjenice i rožnice koje se temelji na videosnimci s tamnim i svijetlim načinima osvjetljenja zjenice.
<b>Moguća upotreba na otvorenom</b>	Da
<b>Korisnička kalibracija</b> (bivša robusnost praćenja)	>98%
<b>Prepoznavanje pogleda</b> Interakcija >30Hz	98% za 95% stanovništva <sup>2</sup>
<b>Točnost praćenja pogleda</b> U 95% stanovništva <sup>3</sup>	< 1,58 stupnjeva
<b>Preciznost praćenja pogleda</b> U 95% stanovništva <sup>3</sup>	<0,2°
<b>Maks. brzina pomicanja glave</b> Položaj oka Podaci o pogledu	40 cm/s 10 cm/s
<b>Maksimalno nakretanje glave</b>	25°
<b>Maks. zakretanje po osi Y, nagib</b>	25°
<b>Protok i brzina podataka</b> Latencija pogleda Oporavak pogleda	17 ms 0 ms
<b>Montaža</b>	Ugrađena
<b>Napajanje</b>	Ugrađena
<p>1. Slobodno kretanje glave opisuje glasnoću ispred alata za praćenje u kojem korisnik mora imati barem jedno oko. Brojevi su navedeni paralelno/ortogonalno na površinu zaslona.</p> <p>2. Testirana populacija isključila je one koji bi nosili dioptrijske naočale s dioptrijom +5,00 ili više ili boluju od bolesti oka.</p> <p>3. Omjer točnost i preciznost po postotku populacije dobiven je opsežnim testiranjem predstavnika kompletne populacije. Iskoristili smo stotine tisuća dijagnostičkih snimaka i proveli testove na otprilike 800 osoba s različitim stanjima, vidom, etničkim pripadnostima, svakodnevnim prašinom, mrljama ili nepravilnostima oko očiju, s neoštrim očima itd. To je rezultiralo znatno robusnijim i visokoučinkovitim iskustvom praćenja pogleda te mnogo realističnijim prikazom stvarnih performansi u cijeloj populaciji, a ne samo u matematički "idealnom" scenariju.</p> <p>Brojevi "idealnog" stupnja su raniji standard mjerenja točnosti i preciznosti, oba ranije kod tvrtke Tobii a trenutačno kod sve konkurencije na polju praćenja oka. Iako su "idealni" brojevi korisni za stjecanje opće predstave o usporednoj kvaliteti i performansama, nisu primjenljivi na korištenje u realnom svijetu na isti način kao brojevi kvantitativnog stupnja točnosti i preciznosti u postotku populacije na temelju obimnog testiranja među predstavnicima kompletne populacije.</p>	

# Dodatak E Upute i izjava proizvođača

U nastavku su navedene informacije o kabelima za EMC referencu.

Kabel	Maksimalna duljina kabela	Zaštićeni/nezaštićeni	Broj	Klasifikacija kabela
AC Power Cord	0,9 m	Nezaštićeni	1 set	Naizmjenična struja
Kabel za napajanje istosmjernom strujom	1,65 m	Zaštićeno	1 set	Istosmjerna struja
Dva kabela sa prekidačem	1,44 m	Zaštićeno	1 set	Signal
USB kabel	0,26 m	Zaštićeno	1 set	Signal

## Važne informacije o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)

Ova električna medicinska oprema zahtijeva posebne mjere opreza u pogledu elektromagnetske kompatibilnosti (EMC) i mora se staviti u uporabu u skladu s informacijama o EMC-u navedenima u korisničkom priručniku; oprema je u skladu s ovim standardom IEC 60601-1-2:2014+A1:2020 i za imunost i za emisije. Ipak, potrebno je poduzeti posebne mjere opreza:

- Oprema bez bitnih performansi namijenjena je za upotrebu u kućnom zdravstvenom okruženju.
- **UPOZORENJE:** Upotreba ove opreme u neposrednoj blizini ili naslagana s drugom opremom treba se izbjegavati jer to može dovesti do nepravilnog rada. Ako je takva upotreba nužna, ova i ostala oprema trebaju se promatrati kako bi se provjerilo da rade normalno.
- Korištenje dodataka, pretvarača i kabela koji nisu navedeni ili isporučeni od proizvođača ove opreme može dovesti do povećanih elektromagnetskih emisija ili smanjene elektromagnetske otpornosti ove opreme i uzrokovati neispravan rad.
- **UPOZORENJE:** Prenosiva RF komunikacijska oprema (uključujući periferije poput kabela za antenu i vanjskih antena) ne smije se koristiti bliže od 30 cm (12 inča) od bilo kojeg dijela TD Pilot, uključujući kabele koje je odredio proizvođač. U suprotnom bi moglo doći do pogoršanja performansi ove opreme.
- **UPOZORENJE:** Ako je mjesto uporabe blizu (npr. manje od 1,5 km od) antena za emitiranje AM, FM ili TV signala, prije uporabe ove opreme treba je promatrati kako bi se provjerilo da radi normalno i osiguralo da oprema ostane sigurna u pogledu elektromagnetskih smetnji tijekom očekivanog vijeka trajanja.



**IZJAVA:** Za potrebe svog rada oprema ima funkciju bežične komunikacije, uključuje RF predajnik i prijemnik, 2,4 GHz, pulsnu modulaciju.



**IZJAVA:** Oprema je dizajnirana kompatibilno s visokofrekventnom kirurškom opremom; stanje uključuje rad ili pripravnost u neposrednoj blizini visokofrekventne kirurške opreme.

Tablica 4: Tablica usklađenosti s EMI — emisija

Fenomen	Usklađenost	Elektromagnetsko okruženje
RF emisije	CISPR 11 Grupa 1, Klasa B	Okruženje kućne njege
Harmonička distorzija	IEC 61000-3-2 Klasa A	Okruženje kućne njege
Fluktuacije napona i treperenje	Usklađenost s normom IEC 61000-3-3	Okruženje kućne njege

Tablica 5: Tablica usklađenosti EMS-a — priključak kućišta

Fenomen	Osnovni EMC standard	Razine testa imuniteta
		Okruženje kućne njege
Elektrostatički pražnjenje	IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV zrak
Zračeno RF EM polje	IEC 61000-4-3	10 V/m 80MHz-2.7GHz 80% AM pri 1 kHz
Polja blizine iz opreme za RF bežične komunikacije	IEC 61000-4-3	Pogledajte tablicu

Fenomen	Osnovni EMC standard	Razine testa imuniteta
		Okruženje kućne njege
Procijenjena magnetska polja na frekvenciji električne mreže	IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ili 60 Hz

Tablica 6: Tablica usklađenosti EMS-a — blizinska polja bežične opreme za radijsku komunikaciju

Testna frekvencija (MHz)	Opseg (MHz)	Razine testa imuniteta
		Okruženje kućne njege
385	380-390	Pulsna modulacija 18 Hz, 27 V/m
450	430-470	FM, odstupanje $\pm 5$ kHz, sinus 1 kHz, 28 V/m
710	704-787	Pulsna modulacija 217 Hz, 9 V/m
745		
780		
810	800-960	Pulsna modulacija 18 Hz, 28 V/m
870		
930		
1720	1700-1990	Pulsna modulacija 217 Hz, 28 V/m
1845		
1970		
2450	2400-2570	Pulsna modulacija 217 Hz, 28 V/m
5240	5100-5800	Pulsna modulacija 217 Hz, 9 V/m
5500		
5785		

Tablica 7: Tablica usklađenosti EMS-a — Ulazni izmjenični priključak za napajanje

Fenomen	Osnovni EMC standard	Razine testa imuniteta
		Okruženje kućne njege
Električni brzi prijelazi/impulsi	IEC 61000-4-4	$\pm 2$ kV 100 kHz frekvencija ponavljanja
Prenaponi linija–linija	IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV
Provedene poremećaje inducirane RF poljima	IEC 61000-4-6	3 V, 0,15 MHz - 80 MHz 6 V u ISM i amaterskim radio-pojasima između 0,15 MHz i 8,0 MHz 80% AM pri 1 kHz
Padovi napona	IEC 61000-4-11	0% $U_T$ ; 0,5 ciklusa Na $0^\circ$ , $45^\circ$ , $90^\circ$ , $135^\circ$ , $180^\circ$ , $225^\circ$ , $270^\circ$ i $315^\circ$
		0% $U_T$ ; 1 ciklus i 70% $U_T$ ; 25/30 ciklusa Jednofazno: pri $0^\circ$
Prekidi napona	IEC 61000-4-11	0% $U_T$ ; 250/300 ciklusa

Tablica 8: Tablica usklađenosti EMS-a — dijelovi za signalni ulaz/izlaz Port

Fenomen	Osnovni EMC standard	Razine testa imuniteta
		Okruženje kućne njege
Provedene poremećaje inducirane RF poljima	IEC 61000-4-6	3 V, 0,15 MHz - 80 MHz 6 V u ISM i amaterskim radio-pojasima između 0,15 MHz i 80 MHz 80% AM pri 1 kHz

## Dodatak F Odobrena dodatna oprema

Opis	Model	Tobii Dynavox - br. rezervnog dijela
Ispravljač za uređaj TD Pilot za izmjeničnu struju (napajanje električnom energijom)	NGE60-TD	1000769
Paket baterija	TDBW1	13000162
Praćenje pogleda za TD Pilot	Tobii IS5L modul	520223

Trebate li najnovije informacije o odobrenj dodatnoj Tobii Dynavox opremi, posjetite [www.TobiiDynavox.com](http://www.TobiiDynavox.com) ili se obratite svom lokalnom Tobii Dynavox distributeru.

# Dodatak G Lokalni certifikacijski partneri

Navedene tvrtke su partneri za našu lokalnu certifikaciju u njihovim zemljama.

**Podaci za kontakt:**

**Ovlašteni predstavnik u Švicarskoj**

Beratung assistive Technologien

Chamstrasse 33

8934 Knonau

Švicarska

+41 44 597 50 55

SOLUCIONES EN TECNOLOGÍA ADAPTADA MEXICO

S.A DE C.V

Av. Rio Mixcoac 164 Col. Acacias Del Valle Deleg

Benito Juarez. CP. 03240

Meksiko

+1-800-344-1778

Autorska prava © Dynavox Group AB (publ) Svi proizvodi i usluge nisu u ponudi na svakom lokalnom tržištu. Specifikacije podliježu promjeni bez prethodne obavijesti. Svi zaštitni znakovi vlasništvo su svojih odnosnih vlasnika.

## Podrška za uređaj Tobii Dynavox

### Pronađite pomoć na mreži

Pogledajte stranicu za podršku za svoj uređaj Tobii Dynavox. Ona sadrži ažurne informacije o rješavanju problema, kao i praktične savjete i upute u vezi s proizvodom. Potražite internetske stranice naše korisničke podrške: <https://www.tobiidynavox.com/pages/product-support>

### Obratite se svom savjetniku za opremu ili distributeru

Za pitanja ili probleme u vezi s vašim proizvodom kontaktirajte svog savjetnika za opremu Tobii Dynavox ili ovlaštenog distributera koji će vam pomoći. Oni su najbolje upoznati s vašim osobnim postavkama i mogu vam najbolje pomoći savjetima i obukom u vezi s proizvodom. Za kontakt podatke pogledajte <https://www.tobiidynavox.com/pages/contact-us>.